



FESTIVAL DES CABANES

**ELLERGRONN
À ESCH-SUR-ALZETTE**

2013

13.07 - 28.07



95 GROUPES
INSCRITS

32 CABANES
RÉALISÉES

67 PROJETS
REMIS

1 CABANE
DURABLE



198 PARTICIPANTS

3000 VISITEURS

FESTIVAL DES CABANES

Sommaire

F

G

H

I J

K

L

M

N O

P Q

R

S

Sch

St

T-V

W

X-Z

P 04	PRÉFACE
P 06	LE CONCOURS
P 08	PRÉPARATION
P 10	LE FESTIVAL
P 12	EN CHIFFRES
P 20	CABANE DURABLE
P 22	CABANES TEMPORAIRES
P 84	CABANE HORS CONCOURS
P 86	PROJETS NON-SÉLECTIONNÉS
P 90	REVUE DE PRESSE
P 92	FLASHBACK
P 96	COMITÉ D'ORGANISATION

ORGANISATION

SNJ

SERVICE NATIONAL
DE LA JEUNESSE

DIRECTEUR
GEORGES METZ



ORGANISATION

OAI

ORDRE
DES ARCHITECTES ET
DES INGÉNIEURS-CONSEILS

DIRECTEUR
PIERRE HURT



Service National
de la Jeunesse

OAI

ORDRE DES ARCHITECTES
ET DES INGÉNIEURS-CONSEILS

PRÉFACE

Le « Festival des cabanes » s'inscrit dans le cadre des efforts de promotion de la créativité des jeunes du Service National de la Jeunesse (SNJ) et de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils (OAI). Le SNJ a développé au cours des années un nombre croissant de projets dans des domaines de création telle que l'architecture, la danse, le théâtre ou encore la musique. Ces projets participatifs permettent aux jeunes de développer leurs talents et leur personnalité. L'OAI s'investit dans ce projet afin de mettre en avant le potentiel de créativité des jeunes, mais aussi de les sensibiliser en matière d'architecture et d'ingénierie pour les préparer à leur rôle de futur maître d'ouvrage conscient de sa responsabilité pour un cadre de vie durable et de qualité. Par ailleurs, l'OAI souhaite éveiller leur intérêt à embrasser une carrière d'avenir proposée par les professions regroupées au sein de l'OAI – architecte, ingénieur-conseil, architecte d'intérieur, urbaniste-aménageur, architecte- et ingénieur-paysagiste. Le festival des cabanes donne à des jeunes issus de milieux très différents la possibilité de collaborer à un projet commun.

Depuis sa première édition en 2007, le Festival des cabanes jouit d'une popularité croissante. 3.000 visiteurs ont découvert les cabanes de l'édition 2013. Bien que le concept de base reste le même, les différentes éditions se distinguent par leur thème, le site choisi, et bien sûr par l'apport individuel des jeunes. L'édition 2013 du « Festival des cabanes » invitait les jeunes à réfléchir sur le thème du travail. Le site du Ellergonn, une ancienne zone d'exploitation minière à ciel ouvert, donnait un cadre symbolique à la thématique. Le marché du travail qui nous concerne tous est en constante évolution, un développement que les jeunes ont réussi à analyser, à remettre en cause et à transposer dans des projets pertinents.

Nous tenons à remercier les autres membres du groupe de coordination du festival : M. Thierry Cruchten, M. Nico Engel, M^{me} Kim Schortgen, M^{me} Jeanne Adam et M^{me} Nathalie Reiter. Nous tenons également à remercier la Ville d'Esch et l'Administration de la Nature et des Forêts pour leur soutien.

Finalement nous souhaitons féliciter tous les jeunes ayant participé au concours « Festival des cabanes », que leur projet ait été sélectionné ou non. Ils ont tous fait preuve d'un grand dynamisme et de beaucoup de créativité.

Pierre HURT
Directeur OAI

Georges METZ
Directeur SNJ

Édition 2013

Le concours

03.07.2012

LANCEMENT DU CONCOURS

Le concours a été lancé lors d'une conférence de presse au Forum da Vinci. Le concept est simple : les jeunes âgés entre 12 et 25 ans sont invités à développer un projet de cabane temporaire qu'ils pourront réaliser eux-mêmes avec un montant forfaitaire de 1.000€.

Un deuxième concours parallèle s'adresse aux étudiants en architecture ou en ingénierie. Ce concours a pour objectif de sélectionner un projet de cabane durable qui est à réaliser avec un budget de 10.000€.

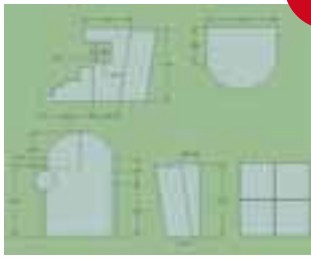
Le thème de l'édition 2013 était « le travail ».

22.02.2013

REMISE DES PROJETS

Les projets sont présentés sur des panneaux A1 et doivent comprendre un texte traitant le sujet défini par les organisateurs, un budget prévisionnel pour la réalisation et une photo d'une maquette respectivement un plan de la cabane.

Chaque panneau comporte un numéro d'identification composé de 6 chiffres au choix. Les noms sont remis en enveloppe fermé et ne sont connus que de l'équipe d'organisation pour assurer que le concours soit anonyme.



03.12.2012

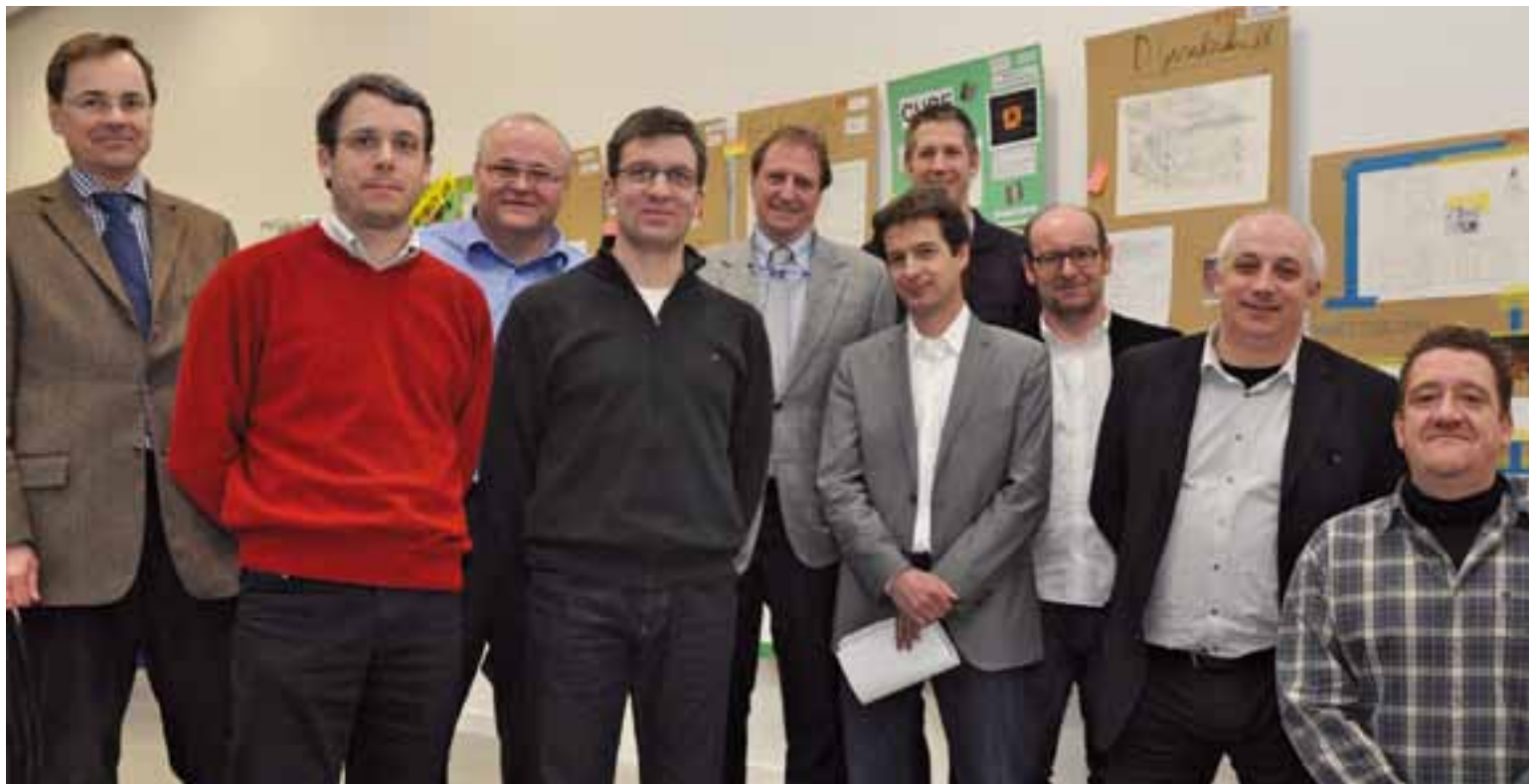
FIN DES INSCRIPTIONS

Après les inscriptions, les jeunes ont le temps de développer leur projet et de préparer sa présentation au jury. Pendant cette période, ils peuvent consulter des architectes et des ingénieurs-conseils qui se sont volontairement mis à disposition.

06.12.2012

SÉANCE D'INFORMATION

Une séance d'information pour les participants a été organisée au Forum da Vinci.



27.02.2013

JURY ET PROCLAMATION DES RÉSULTATS

Le jury se compose de 10 membres des domaines de l'architecture et de la jeunesse, ainsi que des représentants de partenaires du Festival des Cabanes.

- Thierry CRUCHTEN (architecte),
- Nico ENGEL (architecte),
- Luc EVERLING (Architecte-directeur de la Ville d'Esch-sur-Alzette et président du jury),
- Pierre HURT (Directeur de l'Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils),
- Eric KRIER (Service National de la Jeunesse),
- Roland KUHN (Président de la Chambre des Métiers),
- Michel LEYTEM (Administration de la Nature et des Forêts),
- Lydia MUTSCH (Bourgmestre de la Ville d'Esch-sur-Alzette),
- Steve SCHMIT (Program Director RTL),
- Michael SCHMITZ (L'Essentiel)

La tâche du jury est de sélectionner 35 projets de cabanes temporaires et 1 projet de cabane durable selon les critères de sélection suivants :

- 1 – Concept et identité du projet
- 2 – Adéquation avec le thème défini
- 3 – Originalité, innovation, Composition des matériaux
- 4 – Faisabilité, stabilité et budget

Après une journée de délibérations, les directeurs du SNJ et de l'OAI ainsi que le Président du jury ont proclamé, en présence des jeunes, les résultats. A l'issue de la proclamation, l'ensemble des projets proposés furent exposés au foyer du Forum Da Vinci jusqu'au 13 mars 2013.

Édition 2013

La préparation

Les jeunes préparent leur projet pour sa réalisation : ils doivent transposer leur idée en un objet réel avec toutes les contraintes que cela représente. Les organisateurs font le tour des groupes pour les informer des détails techniques, logistiques et organisationnels. Pour les jeunes, il s'agit de se procurer le matériel et les outils nécessaires et d'organiser la livraison sur le site avant de procéder à la construction de la cabane.



STATION ELLERGRONN

Après le centre (Mariantal) et l'est (« Baggerweieren » à Remerschen), le Festival des cabanes s'est installé au sud du pays, au Ellergronn à Esch-sur-Alzette. Cette réserve naturelle est située sur un ancien terrain d'exploitation minière. Le petit musée de la mine Cockerill invite à un voyage à l'époque de la sidérurgie. Ce symbole du travail au Luxembourg est entouré de 110 ha de nature spectaculaire formée de forêts, d'étangs, de pelouses sèches servant comme habitats riches pour de nombreuses espèces.



10.07 - 12.07.2013

CAMP DE CONSTRUCTION

Près de 200 jeunes se retrouvent au Ellergronn pour donner des dimensions réelles à leur projet. Ils ont trois jours pour terminer leur cabane. Avec un temps impeccable, ils commencent à scier, à marteler, à peindre... Pendant les pauses, ils peuvent se retirer dans le réfectoire, installé dans un des anciens halls de la mine Cockerill qui appartient maintenant au Centre d'accueil Ellergronn. Quand il devient trop sombre pour travailler, la bonne ambiance continue autour du feu de camp.





12.07.2013

VERNISSAGE

A 17 heures, les marteaux, les scies, les couleurs, les tournevis ont disparu. 400 invités sont au rendez-vous pour le vernissage de l'exposition. Après les ovations, le tour des cabanes et le pot d'honneur, l'espace fut dédié à la musique : 5 groupes de musiques de tous les genres jouent sur la scène du Festival des cabanes : Zero Point Five, Impact Hour, Freshdax, Another Vantage Point, Thoughts of the Four.



13.07.-28.07.2013

FESTIVAL DES CABANES

L'exposition est ouverte aux visiteurs tous les jours pendant 2 semaines. 3.000 personnes ont profité de l'opportunité pour voir ce que les jeunes ont réalisé. Les organisateurs ont décidé de placer l'édition 2013 sous le thème du travail. Salut ou fléau, moderne ou historique, travail d'enfant, travail intellectuel ou manuel... ce sont juste quelques-unes des idées qui ont inspiré les jeunes constructeurs dans le développement de leur projet. Les cabanes ainsi que le site du Ellergronn invitent à la réflexion sur le travail, son histoire, sa place dans la vie de nous tous et le futur.

Pour arrondir le festival, les organisateurs et leurs partenaires ont proposé une panoplie de concerts et d'animations culturelles aux visiteurs. Rallyes nature, visites guidées de la réserve naturelle, démonstration par les associations sportives et musicales locales, atelier de percussion ainsi qu'une exposition créée par des jeunes ont complété le festival et fait de la visite un vrai événement.







12 JUILLET 2013

EVENT

**FESTIVAL
DES CABANES**

PLACE

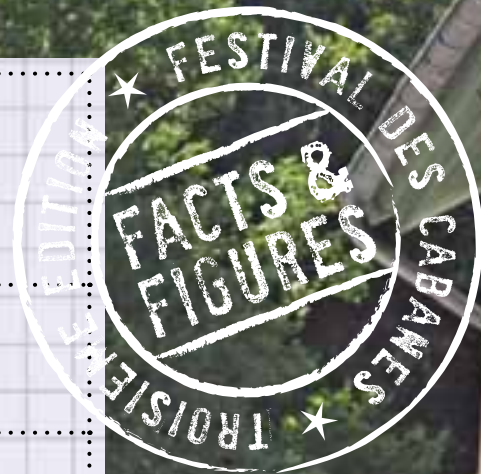
**ELLERGRONN
ESCH-SUR-ALZETTE**

INAUGURATION

17 HEURES

GUESTS

400





17 JOURS DE FESTIVAL

HEURES D'OUVERTURE

165

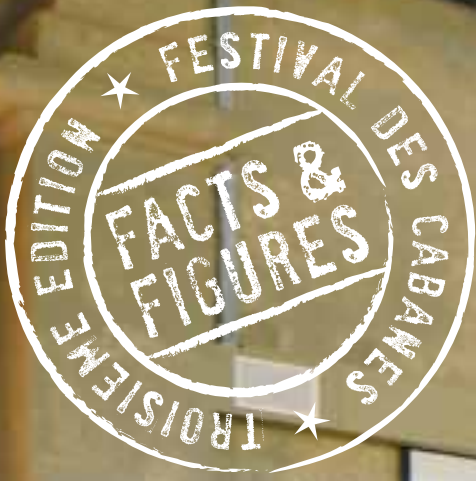
VISITEURS

3000

VISITEURS PAR JOUR

176,5





ALIMENTATION

65 KG
FRUITS

142 KG
VIANDE

7,5 KG
RIZ

25 KG
FRITES

200 PETITS PAINS

18 TARTES

150 BROWNIES

159 KG
LÉGUMES

130 MUFFINS

90 CROISSANTS

6,5 KG
BEURRE

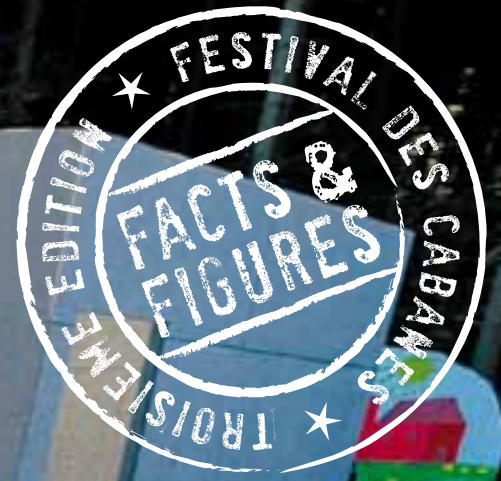
71 L
LAIT

15 KG
YAOURT

24,5 KG
FROMAGE

840 BOUTEILLES
D'EAU À 0,5L





MATÉRIAUX	
20.000	CLOUS
100	M3 DE BOIS BRUT
50.000	VIS
300	LITRES DE PEINTURE
100	MARTEAUX UTILISÉS

PROJET

Schinnen nei entdecken

CATÉGORIE

CABANE DURABLE

GROUPE

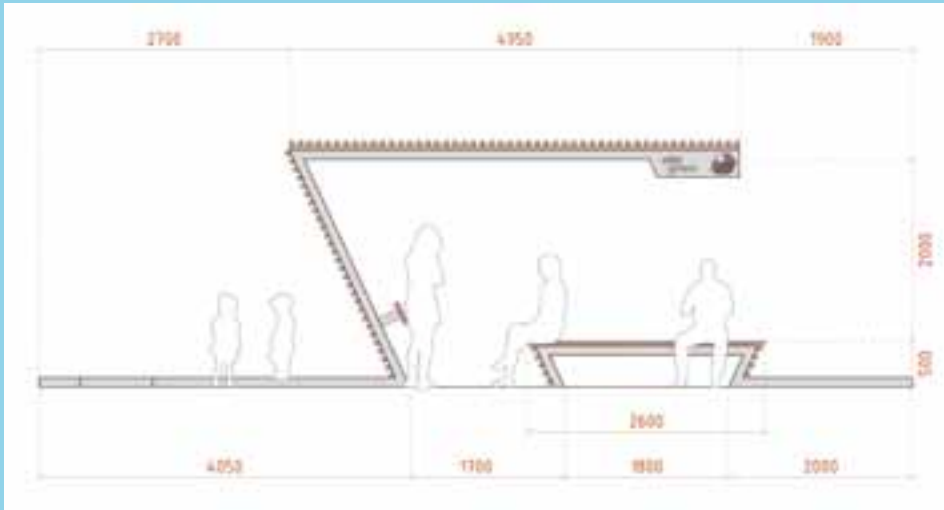
T&T

PARTICIPANTS

2

NOMS

TAMARA KAHN
THIERRY NEU





CONCEPT INITIAL

Esch-sur-Alzette verbindet man oft mit der Schwerindustrie und somit auch mit dem Bergbau. In diesen Bergwerken, „Minières“ genannt, förderten die Arbeiter unter großen körperlichen Anstrengungen beinahe täglich Eisenerz zu Tage. Es ist diese Art von Arbeit, die das Design der Bushaltestelle verkörpert und zur Schau trägt.

Beim Besuch des „Ellergronn“ kann man noch heute viele Überreste dieser Zeit entdecken. Oft kann man bei Spaziergängen alte Gleise, Loren oder gar Mineneingänge bestaunen. Das Design der Bushaltestelle baut auf diesen Eindrücken auf. Die beiden Gleise, die zur Haltestelle hinführen, weisen auf die vergangene Zeit des Abbaus hin. Der Aufbau soll den Eindruck erwecken, dass die Schienen, die aus dem Boden aufsteigen, eine Haltestelle formen.

Die Lage vor einem Mineneingang bietet sich thematisch für diese Haltestelle an. Die Ansicht auf diesen Eingang sollte nicht durch die Konstruktion verdeckt, sondern von ihr hervorgehoben werden. Aus diesem Grund wurde die Haltestelle zur Straße und zum Mineneingang hin offen gelassen.

Die Haltestelle ist überdacht und schützt vor Niederschlag. Der Sitzplatz ist für mehrere Personen ausgelegt und stellt so eine gemütliche Möglichkeit des Austauschs unter den Wartenden dar. Schlussendlich bleibt noch zu erwähnen, dass die großzügige Sitzgelegenheit Platz für eine große Anzahl Personen oder gar kleinere Schulklassen bietet. Sollten alle Sitzplätze belegt sein, besteht weiterhin die Möglichkeit, sich an der dafür vorgesehenen Stelle anzulehnen und unter dem Dach der Haltestelle zu warten.

Auch die verwendeten Materialien wurden bei der Planung nicht dem Zufall überlassen. Der Stahl erinnert an die bewegte Vergangenheit der Minette-Region. Das Holz symbolisiert die Natur, die sich im Laufe der Zeit ihre Gegend zurücknimmt und Stück für Stück auch die letzten Überreste der Eisenerzförderung überwuchert.

PROJET

Arbeit-heute wie gestern!

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

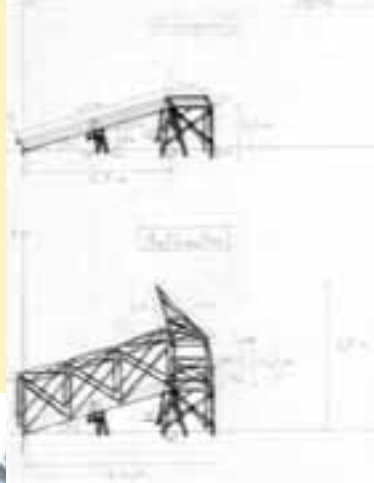
BECHGUPTO !

PARTICIPANTS

5

NOMS

TOM BLESER
PHILIPPE BOURMER
GUILHEM DAVEZAC
BÉRÉNICE HANSEN
CHARLES METZ



CONCEPT INITIAL

Als im 19. Jahrhundert unsere Nachbarländer bereits stark entwickelte Industrien aufzeigen konnten, hinkte Luxemburg als Bauernnation weit hinterher. Erst mit der wirtschaftlichen Ausschöpfung der hiesigen Eisenerzvorkommen gelang es Luxemburg, als Seiteneinsteiger den Rückstand aufzuholen und großen Reichtum anzuhäufen – bis dann der Übergang zum Finanzplatz mit der Deindustrialisierung eintrat.

Luxemburg fing also ganz unten an – und arbeitete sich langsam, durch härteste körperliche Arbeit, hoch. Genauso führt der Gang unserer Konstruktion langsam hoch, und zwar durch den Hohlraum des Sinnbilds körperlicher Arbeit schlechthin, der Hacke. Sie steht für den in den Minen geflossenen Schweiß; ohne sie wäre der wirtschaftliche und soziale Aufstieg Luxemburgs undenkbar gewesen.

Und so ist der Hohlraum der Konstruktion nicht nur das Innere einer Hacke, sondern ähnelt zugleich einem Minengang. Dieser mündet schließlich auf einer Fläche, welche eine Sitzgelegenheit bietet und einen Blick ins Freie gewährt. Somit bietet unsere Hütte Zeit, das Resultat aller der Arbeit zu betrachten, die in den Minen verrichtet wurde.

Ebenfalls verdeutlicht sie, dass die Arbeit der Luxemburger, die heute oftmals im Sitzen in hohen Bauten verrichtet wird, auf der harten physischen Arbeit unserer Vorgänger auf dem Land und in den Minen aufbaut. Gleichzeitig wird der Blick des Besuchers jedoch auf den Ausblick gelenkt, den er von der Plattform hat. Er wird zum Nachdenken angeregt: Früher herrschte vor allem körperliche Arbeit vor, heute vor allem die in den Büros – und morgen? Welche Arten der Arbeit bietet die Zukunft? Bleibt Arbeit das Gleiche?



PROJET

Arbeit ist Hammer

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

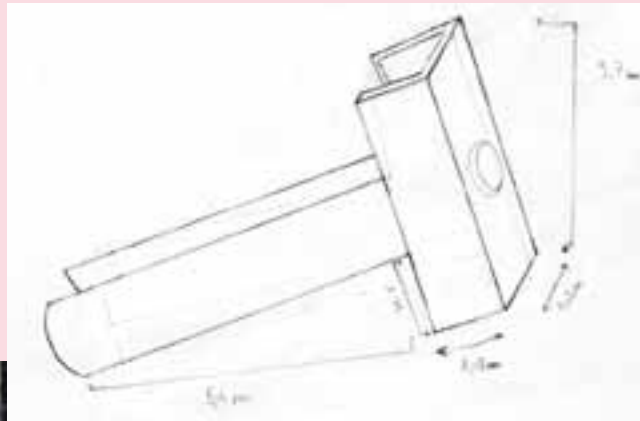
LYCÉE BEL-VAL

PARTICIPANTS

4

NOMS

ANDY ANTHONY
DYLAN DOS SANTOS DA CRUZ
ALEX MASELLI
JOEL MENDONCA VARELA
SANDRINE HOELTGEN (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

· Auf dem Weg zu einem mündigen Gesellschaftswesen ziehen wir irgendwann in die Welt hinaus, lassen die Annehmlichkeiten des „Hotel Mama“ hinter uns und suchen uns eine Arbeit. Egal ob reich oder arm, egal auch ob es sich dabei um eine geistige oder körperliche Tätigkeit handelt. Sie ist für uns alle gleichermaßen von Bedeutung. Ohne Arbeit würde das alltägliche soziale Leben nämlich nicht funktionieren und kurz über lang in sich zusammenfallen. Denn es gäbe nichts zu essen, keine Bekleidung, keine Transportmittel, kein Geld und letzten Endes kein Werkzeug, das wir zum Bau und zur Gestaltung unserer Lebensräume so dringend benötigen.

· Arbeit bedeutet geben und nehmen. „Arbeit ist Hammer!“ schreit unsere Hütte euch entgegen. Mit ihrer gewaltigen Stimme will sie, die im Gewand eines überdimensionalen Hammers steckt, genau diesen Gedanken aufgreifen. Vor allem aber soll der Riesenhammer aus recyceltem Holz (wenn möglich), der in mühsamer Arbeit zusammengezimmert wird, daran erinnern, dass Arbeiten und denjenigen, die sie verrichten, Respekt gebührt.

· Durch seine Größe strahlt der Hammer eine Erhabenheit aus, die ihresgleichen sucht. Aus diesem Grund kommt sich der Betrachter durch die Verschiebung der Dimensionen neben dem schmucken Werkzeug geradezu wie ein Winzling vor, wenn er sich über die „Grifframpe“ auf die Aussichtsplattform begibt. Von dort aus kann er einen Blick in die Ferne und die Tiefe vergangener Tage wagen, als der Hammer noch das Symbol von Arbeit und Stärke war und die „Arbeiterklasse“ von sich reden machte. Insgesamt soll hier die gewaltige Schlagkraft, das Durchsetzungsvermögen der Menschen und ihrer Tätigkeit thematisiert werden und eine Verbildlichung erfahren. Denn wenn jemand etwas macht und weiterbringt – ganz gleich, was auch immer es sei –, bringt er auch sich selbst weiter. Mit unserem Projekt wollen wir darauf aufmerksam machen, dass in früheren Zeiten mit bloßen Händen, mit Hammer und Meißel gewerkelt wurde, während heute immer mehr Maschinen anstelle des Menschen arbeiten, seine Arbeit übernehmen, ihn in letzter Konsequenz ausbooten und seinen Platz einnehmen. Wir wollen tätig sein, uns weiterbringen, etwas bewegen, uns zu etwas machen! Lasst uns beginnen... mit dem Hüttenbauen!

PROJET

Arbeitsbedingungen

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

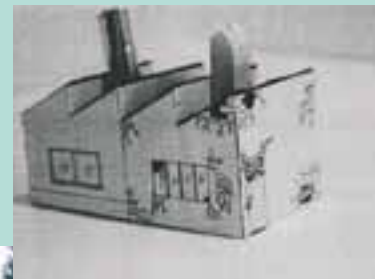
D'BASTLER

PARTICIPANTS

5

NOMS

FLORIAN CENTURION
LUIS CARVALLO
MICHEL DA SILVA FERREIRA
FELIX MORES
DENIS SINGER





CONCEPT INITIAL

Wir haben uns für „Arbeitsbedingungen“ entschieden, um das Thema Arbeit einmal von einem anderen Standpunkt aus zu sehen. Wir möchten die Besucher mit unserer Hütte auf die immer noch schlechten Arbeitsbedingungen in anderen Ländern aufmerksam machen.

Der springende Punkt für diese Idee war die Zerstörung einer Textilfabrik in Indien durch ein schlimmes Feuer. Sehr viele Menschen kamen dabei ums Leben, weil die Sicherheit nicht auf dem neuesten Stand war.

Wir wollen zeigen, dass der Profit nicht über dem Menschenleben stehen darf.

Deshalb ist unsere Hütte einmal ein schlechtes und einmal ein gutes Beispiel. Ein Teil der Hütte zeigt daher die schlechten Arbeitsbedingungen, und in der anderen Hälfte sind die besseren Arbeitsbedingungen zu sehen.

PROJET

Avoir du succès en travaillant

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LYCÉE HERMESINDE

PARTICIPANTS

4

NOMS

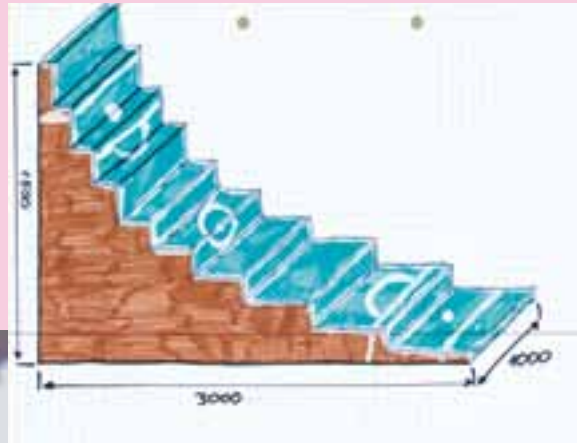
FILIFE FERREIRA DA COSTA

WILLIAM LIMA MONTEIRO

POL NOESEN

MARC THELEN

HARALD SCHLEICHER (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

· Pour devenir footballeur professionnel, il faut beaucoup travailler, cette idée lie le sujet imposé avec notre idée. Nous avons fait un escalier pour montrer qu'il faut gravir les marches avant d'obtenir ce qu'on veut.

· Da das Thema des „Festival des cabanes“ dieses Jahr „Le travail“ ist und wir alle gerne Fußball spielen, wollten wir zeigen, wie hart man trainieren und arbeiten muss, um Fußballprofi zu werden. Eine Treppe soll dies darstellen.



PROJET

Burnout

CATÉGORIE

**CABANE
TEMPORAIRE**

GROUPE

**LYCÉE TECHNIQUE
MICHEL LUCIUS**

PARTICIPANTS

6+4

NOMS CONCEPT

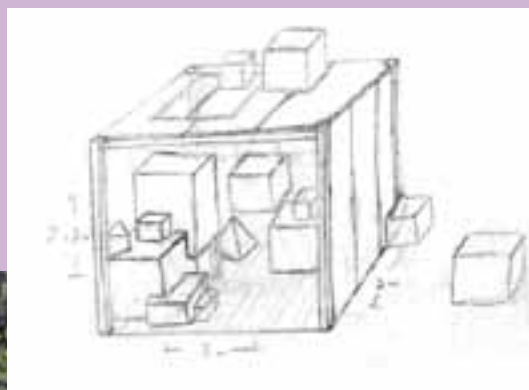
ROSE BINTNER
LYNN DA SILVA PENEDOS
MICHAEL HAGEN
JÉRÔME LANNERS
MIKE MARTINS DA COSTA
LISA RAUSCH

NOMS CONSTRUCTION

OLIVIER BOHNERT
YOANN COUTINHO
SANDESH SAPKOTA
KEVIN SOARES
ROLAND HERRMANN (ENCADRANT)

SPONSORS

ASIAN WELLNESS (LUXEMBOURG), AUTO-ÉCOLE FERNAND DE NARDO (DUDELANGE), BLACK RECORDS (LUXEMBOURG), MAISON DE PEINTURE WERSANT, TICKET SERVICE (LUXEMBOURG)



CONCEPT INITIAL

Viele Leute sind vom Burnout-Syndrom betroffen wegen des vielen Stresses, den die Arbeit uns bringen kann. An der Außenwand der Hütte sind zerbrochene Spiegel angebracht. Diese sollen symbolisieren dass jeder Opfer von Burnout werden kann. In und um die Hütte herum liegen überall Kisten, die den Stress symbolisieren sollen. Die Kisten in der Hütte stehen nicht einfach bloß herum sondern kommen von überall. Sie sind an den Wänden, der Decke und am Boden angebracht und sollen erdrückend wirken.

In einer Ecke der Hütte sind die Kisten so aufeinander gestapelt dass sie eine Treppe nach oben bilden. Dort befindet sich eine Kiste an der Decke die man dann nach außen hin drücken, aufs Dach steigen, und sich damit den Weg in die Freiheit erkämpfen kann. Auf dem Dach bildet diese Kiste dann einen Hocker auf den man sich setzen kann und eine andere Kiste, die sich bereits auf dem Dach befindet bildet den Tisch. Die Kisten in der Hütte selbst sind Dunkelviolett und werden je höher sie angebracht sind immer heller. So kommt es, dass die beiden die sich außen befinden sehr hell sind. Die Wand innen ist pechschwarz. Mit diesen Farben wollen wir symbolisieren, dass man immer einen Weg aus dem Burnout finden kann.



PROJET

Bricobox

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**MAISON DES JEUNES
ESCH/ALZETTE**

PARTICIPANTS

4

NOMS

MICAELA COUCEIRO
DIANA DE ABREU
JESSICA MARQUES
VANESSA FIGUEIREDO
ADELINE SOUALEM (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Le nom de notre projet est un mélange entre les mots bricolage et box (boîte). L'idée vient de notre envie de créer un espace de bricolage, de fabrication et de stockage, un endroit où l'on peut travailler au calme avec tout sous la main.

Pour construire notre cabane, nous allons utiliser des matériaux de récupération comme des boîtes à base de planches de récupération, des palettes, et autres matériaux liés au bricolage.

A l'intérieur, nous allons fabriquer des espaces pour la conception de différentes tâches. Les murs seront construits avec les boîtes, le sol sera fait avec des palettes et on utilisera des panneaux alvéolaires pour faire le toit, afin de laisser entrer la lumière du jour.

L'idée est d'utiliser un maximum de matériaux de récupération en créant une cabane respectant l'environnement et ayant un rapport avec la nature.

Nous avons choisi d'offrir aux visiteurs l'opportunité de fabriquer et de repartir avec un nichoir à oiseau.

PROJET

Chantier

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE TECHNIQUE
ESCH-SUR-ALZETTE**

PARTICIPANTS

3

NOMS

PATRICIA LARANJEIRO DA CRUZ
FILIPA NUNES ROCHA
ALEXANDRA SILVA DA COSTA
TINA ENGLARO (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Élèves de la classe IPDM, ce qui signifie "Initiation professionnel divers métiers". Comme le nom l'indique déjà, nous sommes confrontés au monde des métiers. Cette année scolaire est très importante et décisive pour nous. Le but est de nous préparer à la formation professionnelle menant au CCP, de nous intégrer au monde du travail et à la vie active.

De toutes nos recherches pour ce projet, nous avons retenu l'idée d'introduire le panneau de chantier comme base pour la cabane et pour notre concept parce qu'actuellement nous nous sentons vraiment comme sur un énorme chantier plein de désordre, de chaos et de confusions. Nous sommes continuellement confronté au monde du travail à travers des stages professionnels, hebdomadaires, des visites pour découvrir divers métiers. Nous en discutons presque tout le temps en cours afin de pouvoir faire le meilleur choix professionnel pour notre avenir. Notre but est de trouver un patron qui nous offre un contrat d'apprentissage.

Donc l'idée de prendre le panneau de chantier nous semble adéquat pour exprimer la position que nous vivons tous les jours envers le thème „Le travail". On a tous les différents éléments pour construire notre chemin pour le futur, il faut juste faire les bons choix et les assembler. Et parfois, on construit pour se rendre compte que ce n'était pas encore le bon choix et qu'il faut démolir cette idée et recommencer à zéro pour aller dans une autre direction.

Notre cabane sera construite en forme de pyramide à trois côtés sur lesquels le symbole du panneau de chantier sera présenté sur l'extérieur. À l'intérieur de la cabane, plein de petits panneaux triangulaires représenteront les différents métiers auxquels nous sommes confrontés et entre lesquels nous devons d'ici quelque temps choisir un pour notre apprentissage. Nous avons choisi cette forme triangulaire du panneau avec le symbole du chantier parce qu'elle nous indique sur la route „attention, chantier". Les professeurs et nos parents nous répètent régulièrement que nous devons faire attention, que c'est difficile de trouver du travail, que nous devons bien réfléchir à nos décisions et nous sommes débordés. Nous ne savons pas vraiment quel métier choisir, nous ne savons pas toujours dans quelle direction aller, si c'est le bon choix ou non. Parfois nous nous sentons trop jeune à devoir faire de tels choix qui définissent notre avenir.

Pour conclure, nous sommes d'avis que ce projet décrit notre situation actuelle au niveau de l'école et au niveau du choix à faire dans le monde du travail. Le monde du travail nous semble pour l'instant comme un grand chantier et avec le choix de notre apprentissage nous ferons les premiers pas dans la vie professionnelle, ce qui signifie que nous devenons peu à peu adulte.

PROJET

Dem Jemp säi Schapp an dem Justin säi Büro

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

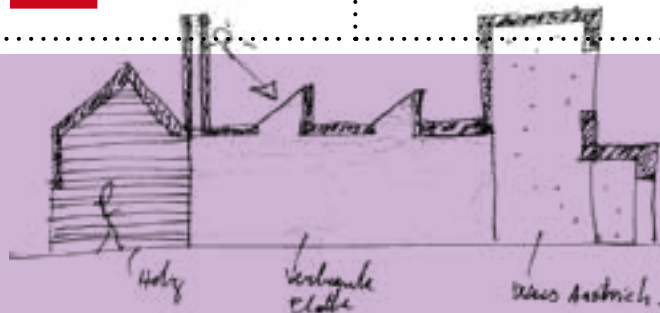
LGS BELAIR

PARTICIPANTS

7

NOMS

MARIE CASTEL
SOPHIE HAMELLE
PHILIPPE HEIN
PIERRE KINSCH
SUNARAK KIRAMI
TOM REDING
MARC FABER (JEUNE ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Am Kader vum Thema «le travail» hu mir eis d'Fro gestallt, wéi d'Aarbecht sech am Laf vun der Zäit entwéckelt huet. A méi präzis, wéi et ausgesäit mat der Entwécklung vun der Aarbecht an der Minettsgéigend ronderëm Esch-Uelzecht.

Eis Cabane verkierpert d'Entwécklung, d'Evolution vun der Aarbecht an der Eisenerzindustrie vu fréier bis haut. Fir dës Progressioun duerzestellen, hu mir eis Cabane an dräi Stécker ënnerdeelt, déi jee weils eng grouss Etapp verkierperen. Den éischten, an och klengsten Deel stellt e Schapp, eng al Hütt duer, an där d'Aarbecht ermiddent a schwéierfällleg wor. An der Mëtt vun der Cabane befënnt sech en Industrie- oder Fabrikegebai, dat fir d'Industrialisatioun an d'Entwécklung vun der Eisenerzindustrie an der Minettsgéigend steet.

De leschten Deel vun dëser Zäitrees féiert ons an e moderne Bureau an deem haut dës Daags vill Aarbecht hannert dem Computer erledegt gëtt.

Dës Iddi vun Entwécklung spigelt sech an der Form vum Gebai erëm, woubäi déi dräi Moduler sech vu kleng op grouss a vun dënn op breet entwéckelen. Och d'Atmosphär entwéckelt sech vun engem erdréckenden, beengenden an däischtere Raum bis an en hellen, styleschen a moderne Bureau.

De Wee duerch d'Cabane féiert de Besucher duerch eng Aart Tunnel, duerch eng Zäitrees mat ëmmer méi Méiglechkeete fir Entwécklungen an Innovatiounen an der Aarbechtswelt.

PROJET

Der Arbeitshelm

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LYCÉE ERMESINDE

PARTICIPANTS

7

NOMS

JHANG FELTEN
ELISA GRIMÉE
MAX HÉDO
LEE HOFFMANN
CÉLINE RAUSCH
LOÏC STEFFEN
LARA WALLENBORN

HARALD SCHLEICHER (ENCADRANT)



CONCEPT INITIAL

Der Arbeitshelm ist ein Symbol der Arbeit, denn die Menschen, die in der Mine gearbeitet haben, mussten einen Helm tragen, der ihre Sicherheit gewährleistete. Dadurch, dass diese Arbeiter physisch geschützt waren, konnten sie ihre Arbeit verrichten. Die Arbeit bot einen sozialen Schutz. Denn ohne Arbeit konnte man sich keine Existenz aufbauen.

Im Zeitalter der Deindustrialisierung fällt dieser Schutz weg, und die Menschen müssen keine Helme mehr tragen, um ihre Arbeiten zu verrichten. Der Schutz, sicher einen Arbeitsplatz zu finden, ist aber auch zerfallen.

Unsere Cabane soll den Zerfall der Industrielandschaft in Luxemburg (vor allem im Süden des Landes) symbolisieren. Die Natur nimmt sich ihren Platz zurück.



PROJET

ECOWOS

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

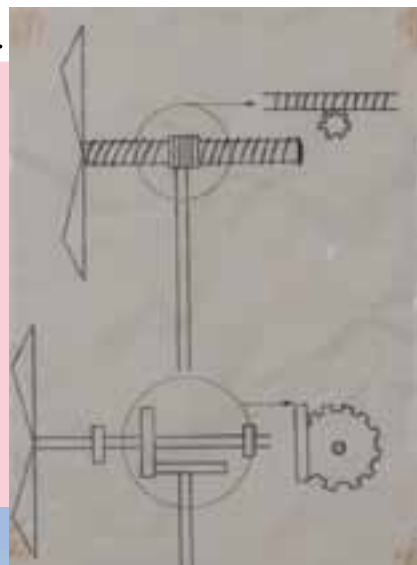
**LYCÉE DE GARÇONS
ESCH-SUR-ALZETTE**

PARTICIPANTS

5

NOMS

LUCA DARESTA
OPHÉLIE JUNGSMANN
CHRISTOPHE LEICK
BEN LEYDER
JONATHAN SANCHEZ



CONCEPT INITIAL

Bei diesem Projekt geht es um den Zusammenhang zwischen Natur und Arbeit. Deshalb ist der Name unserer Arbeitsgruppe auch „ECOWOS“, was soviel bedeutet wie „Ecological Work System“.

Alle zum Bau verwendeten Materialien wollten wir unbedingt aus der Natur selbst beziehen. Deshalb sind sie auch leicht zersetzbar. Die Arbeit der Zersetzung wird der Natur leichter gemacht.

Auch Teil des Konzepts ist, dass wir mit Hilfe unserer Hütte Energie gewinnen wollen, die uns tagtäglich von den Naturgewalten geliefert wird. Das Windrad, das aus dem Dach herausragt, wandelt Windenergie in Elektrizität um. Sonnenenergie werden wir mittels Pflanzen nutzen. Diese übernehmen die Arbeit der Sauerstoffgewinnung ausgehend von Kohlendioxid.

Wir wollen mit unserer Hütte die Arbeitsmentalität und -gewohnheit der heutigen Gesellschaft beeinflussen. Wir wollen darauf aufmerksam machen, dass wir Arbeitsplätze, die zum Beispiel in der Regenwaldabholzung vorhanden sind, zukünftig nach und nach in Arbeitsplätze im Bereich Recycling, Regenerierung erneuerbarer Rohstoffe und ökologischer Energiegewinnung umwandeln sollten.



PROJET

Eng Holz aus See

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

FNEL MERSCH

SPONSOR

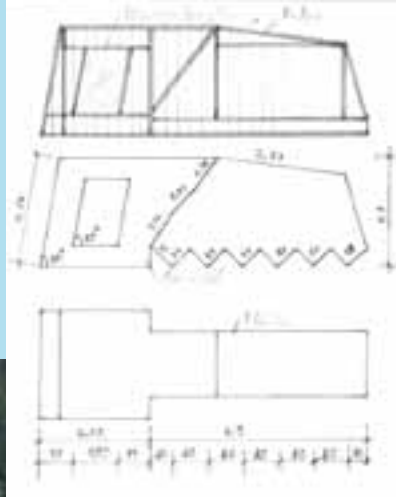
RÉNOVATION P. BETTENDORF

PARTICIPANTS

5

NOMS

RICK KRAUS
MAX MERENZ
CHAREL MULLER
TUN TONNAR
JEFF WEYRICH





CONCEPT INITIAL

· Eis Hütt soll de Lien tèschent Aarbecht an engem
· handwierklechen Aspekt an Aarbecht an engem méi
· abstrakten Aspekt schafen. Fir den handwierklechen
· Aspekt hu mer eis Hütt äusserlech sou gestalt wéi eng
· See, wat och ee vun deem Handwierksgechir ass,
· dat mir wäerte fir de Bau vun eiser Cabane brauchen.
· Während also d'Ausgesi vun der Hütt direkt d'Thema
· Aarbecht representéiert, hu mer eis fir den Interieur
· eppes bèsse méi spezielles ausgeduecht, an zwar eng
· Ausstellung.

· Dëst ass sou ze verstoen dass mer de ganze Prozess
· vun der Entstehung vun eiser Cabane wäerte mat
· Fotoen dokumentéieren, déi mer selwer verschaffen a
· bannen an eiser Hütt wäerten ophänken. Sou kënnen
· d'Visiteuren och mol gesi wat fir eng Aarbecht hannert
· der Preparatioun an an dem Bau vu sou enger Cabane
· stecht. Sou kritt een dann och méi en déiwen Abléck an
· eise ganze Projet.

PROJET

Gedankenschleuder

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LYCÉE BEL-VAL

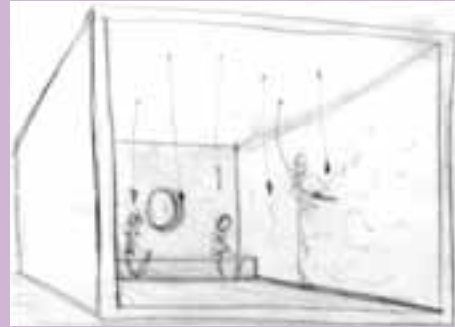
PARTICIPANTS

7

NOMS

MAIKEL ANTUNES
MARCIA CARVALHO SILVA
NATHALIE FERNANDES
DANY GUIMARES
GARY HALSDORF
MIRZA REDZEPAGIC
DORIANE SOUSA

LINDA ORTOLANI (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Vor der Erfindung der Waschmaschine mussten die Leute ihre Kleidung in mühsamer Handarbeit unter fließendem Wasser waschen, später kam dann das Waschbrett. Es war ein weiter Weg, bis eine Maschine diese Arbeit für den Menschen erledigte. Wie der Name unseres Projektes unschwer erkennen lässt, sollen in dieser Hütte Wascharbeiten geleistet werden. Von Kleidungsstücken kann dabei aber keine Rede sein, vielmehr geht es hier darum, seine Gedanken zu sammeln, sie zu bündeln, um sie dann in einem „Super-Power-Waschgang“ zu reinigen und zu schleudern (Meditieren!). Das Innere der Hütte ist dabei so konzipiert, dass man sich hineinsetzen und von der Bank aus die schöne Aussicht genießen kann, sprich, den sich eröffnenden, freien Blick in die Natur auf sich wirken und die Gedanken schweifen lassen kann.

Wie sieht nun konkret der Gedankenreinigungsvorgang aus? An der Decke werden Stifte angebracht, damit jeder Besucher der Hütte seine Gedanken an den mit Holz ausgekleideten Wänden zum Ausdruck bringen und seine persönlichen Eindrücke, Wortspuren oder was auch immer hinterlassen kann. Ob dabei Musik gehört wird oder nicht, ist jedem selbst überlassen. Zur Außenansicht ist Folgendes zu sagen: Hier soll mit den Farben Blau, Orange, Braun und Weiß gearbeitet werden, welche die vier Elemente (Wasser, Feuer, Erde, Luft) symbolisieren.

PROJET

Hau den Lukas

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LYCÉE HERMESINDE

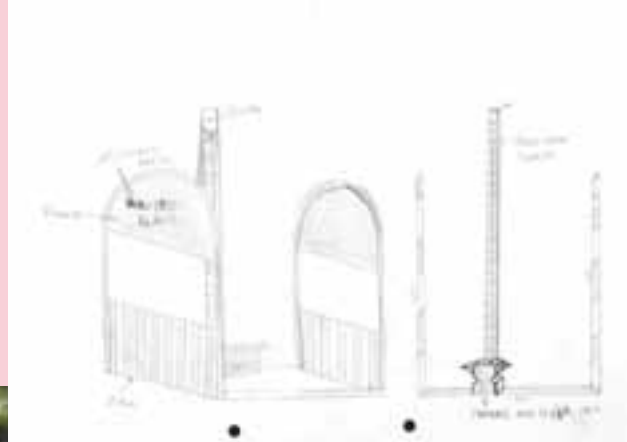
PARTICIPANTS

5

NOMS

CHARLEEN BINTZ
SOPHIE DIEDERICH
MARIE GOERGEN
LOU KIRCHEN
SAMUELE SADDI

HARALD SCHLEICHER (ENCADRANT)



CONCEPT INITIAL

Wir suchen uns Arbeit, die uns Spaß macht. Wir geben unser Geld lieber für Vergnügungsspiele auf Jahrmärkten aus (z. B. beim „Hau den Lukas“), als körperlich anstrengende Arbeiten zu verrichten.

Ein Schmied muss körperlich viel mehr leisten als vergleichsweise ein Sekretär. Wir hatten die Idee, den Schmied mit dem „Hau den Lukas“ zu verbinden.

Je nachdem welche Höhe die Kugel nach dem Hammer-schlag auf der Skala erreicht, wird dementsprechend ein Beruf zugeordnet; an oberster Stelle der Skala steht z.B. der Schmied, darunter Bauer, Gärtner, Lehrer, Bürokrat und so weiter.

Dies bedeutet für uns Spaß auf der einen Seite und harte Arbeit auf der anderen.



PROJET

It puzzles me

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

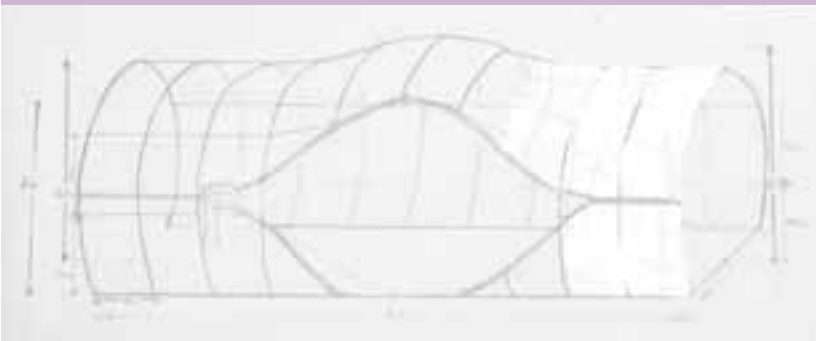
**LYCÉE HUBERT
CLEMENT ESCH**

PARTICIPANTS

11

NOMS

ANNE HUYBRECHTS
ELODIE ESTEVES PERREIRA
JESSICA MÜLLER
TERESA CHAN RIBEIRO
ANNA WAGNER
MARA HAGER
CLAIRE BOUCHARD
NATHALIE FELTEN
FABIENNE MÜLLER
ISABELLE MOUSEL
SARAH POENSGEN
CHANTAL SABATTINI (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Concept

« It puzzles me » (fr: Cela me trouble) c'est l'expression que nous avons utilisée pour exprimer notre incertitude en ce qui concerne notre choix futur de travail.

Comme nous sommes des élèves d'un lycée et que notre travail est d'étudier et d'apprendre, nous avons besoin de matériaux scolaires, entre autres une trousse. La trousse représente donc pour nous un symbole de travail. En tant qu'élève, notre trousse est indispensable et nous accompagne toute la journée.

Dimensions

Notre cabane aura 6 mètres en longueur, 2.30 mètres de hauteur et 2 mètres de largeur. Elle est destinée à protéger environ 20 personnes.

Matériel utilisé

Notre trousse sera faite d'une construction de base en bois (contreplaqué, épaisseur: 1,5 cm) couverte de tissu Tyvek (60 m²). Heureusement le Tyvek a la propriété d'être résistant à l'eau, de ne pas se déchirer et nous pouvons le coudre, ce qui est important pour notre option « création textile ».

PROJET

Killtuerm

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

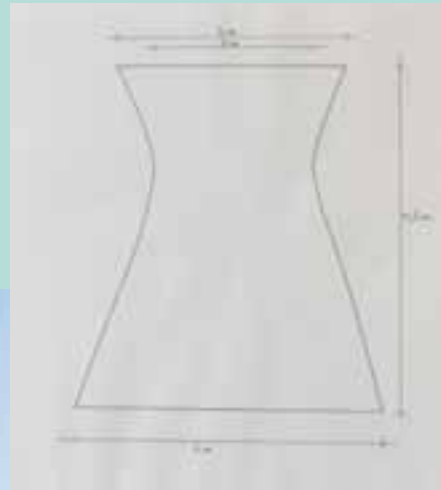
LGS ST. JOSEPH CARAPIO 2

PARTICIPANTS

13

NOMS

- BERNARD BILLY
- FABRICIO DA SILVA
- LÉA GIORDANO
- FRANÇOISE HANNEN
- HELENA LAURENÇO DA COSTA
- JEAN-LUC RIPPINGER
- FLEP SAQUET
- ANA SILVA
- TITI SOUMER
- LILIYA STEFFEN
- LAURENT STIRN
- JOYCE TURMES
- RIPPINGER TOM (JEUNE ENCADRANT)
- HANNEN PATRICK (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Ween zu Esch a méi allgemeng am Süde vun eisem Land vun Aarbecht schwätzt kënn net derlaanscht sech och Gedanken iwwert d'Schmelzen ze maachen. D'Schmelzen déi Aarbecht geliwwert hunn an haut, wann och a vill méi engem klenge Mooss, nach liiwveren si fir eis d'Inkarnatioun, d'Symbol vun der Aarbecht. Schmelz heescht awer och Hëtzt, flëssegt Eisen a gliddege Stol. De Killtuerm steet stellvertriedend fir déi vill Energie, Kuel, Elektresch an awer net zu läscht och Aarbechtskraaft déi néideg war fir eis haut dat Liewen ze erméiglechen wat mer kennen. Ouni Killtuerm gouf a gëtt et keng Energie, also keng Industrie, kee Fortschrëtt, keng Aarbecht a kee Wuelstand.

D'Silhouette vun eisem Killtuerm ass elo awer e bësse méi speziell. Si besteet net aus enger glater massiver Fläch, mee aus einzelnen Elementer. An der Maquette waren dat Lamellen aus Unalith, a fir déi eigentlech Cabane sinn hëlze Late virgesin. Ähnlech wéi d'Flame vun engem Feier schloen hei di eenzel Lamelle no uewen. Eng eenzel Lat gesäit no net vill aus, mee zesummen zu engem Ganze geformt symboliséiere si esou Kraaft, Energie an Aarbecht vu villen.

E Killtuerm ass en Tuerm deen am a beim Waasser steet genee wéi den Tuerm um Escher Wopen.

PROJET

Kinderarbeit? Alles Schrott!

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LYCÉE BEL-VAL

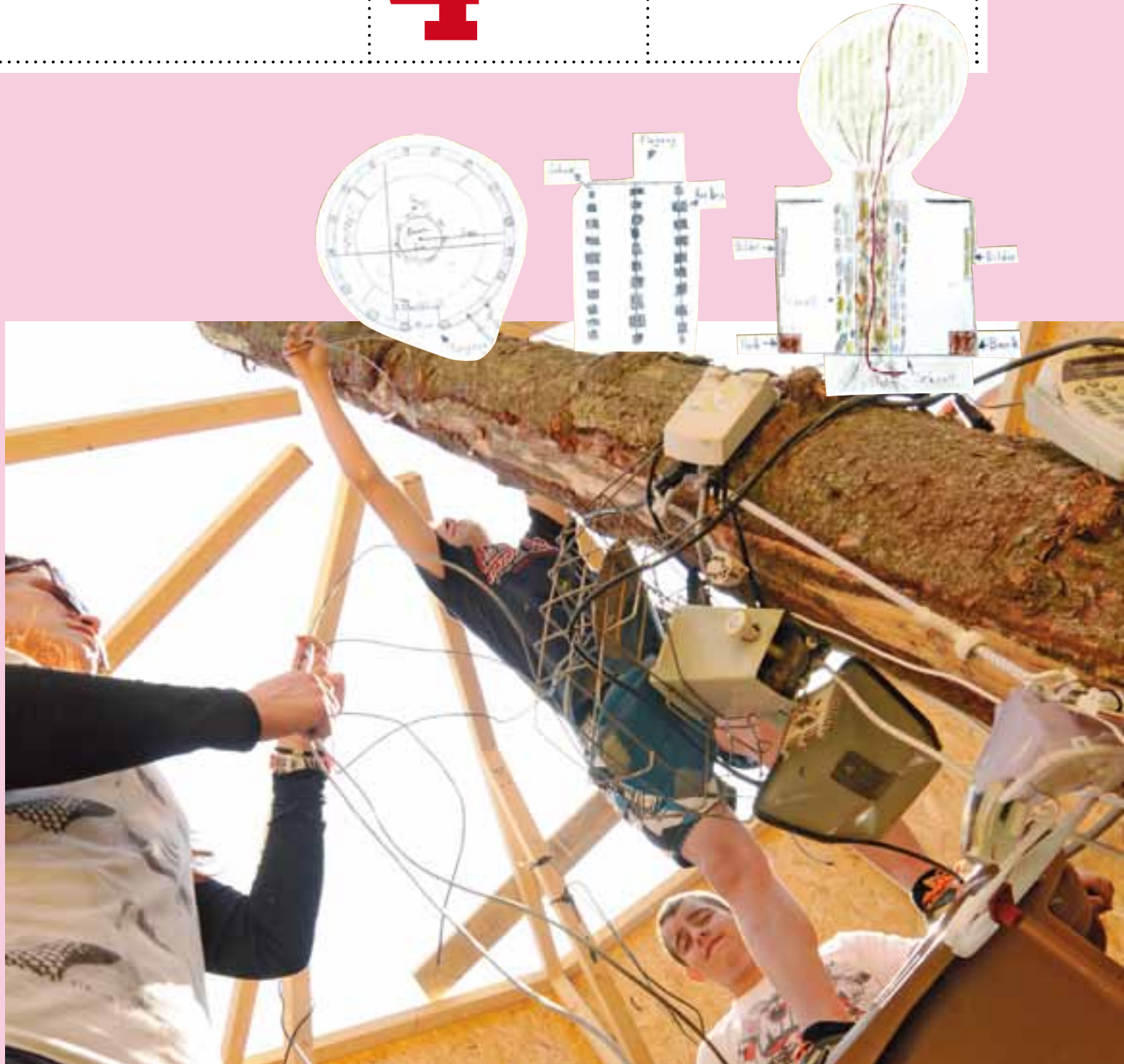
PARTICIPANTS

4

NOMS

TIM BECKER
ALEJANDRO DA SILVA
KEVIN KASS
RAFAEL MARQUES

ISMAEL DA SILVA CUNHA (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Unser Konsumverhalten belastet sowohl die Umwelt als auch das Leben anderer, vor allem das der Kinder aus Entwicklungsländern. Elektronische Geräte, die verschrottet werden, landen auf den Müllhalden der sogenannten „Dritten Welt“, und genau dort müssen Kinder unter unmenschlichen Bedingungen arbeiten. Mit unserem Hüttenprojekt wollen wir ein Zeichen setzen: Wir möchten auf die Thematik der arbeitenden Kinder auf Elektroschrottplätzen und auf das Thema Recycling aufmerksam machen.

Aus diesem Grund besteht die runde Hütte aus recycelten Materialien und wird kreisförmig um einen Baum erbaut, wobei der Baum der Mittelpunkt der Hütte ist und die Stärke der Natur symbolisiert. Im Innenraum befinden sich Sitzmöglichkeiten, die dazu dienen, sich den Elektroschrott (um den Baumstamm aufgetürmt) sowie Fotos von arbeitenden Kindern (Innenwand der Hütte) anzuschauen.

Ziel ist es, sich Gedanken über das eigene Konsumverhalten zu machen, jedoch auch darüber, dass es in unserer Hand liegt, wie lange wir noch der Natur und den wehrlosen Menschen zur Last fallen wollen. Der Eingang der Hütte wird mit einem Vorhang aus Weinkorken und Flaschenstöpseln geschmückt. Hiermit zeigen wir, dass man (fast) alles wiederverwerten kann.

PROJET

Let's Cube

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LGS CLERVAUX

SPONSORS

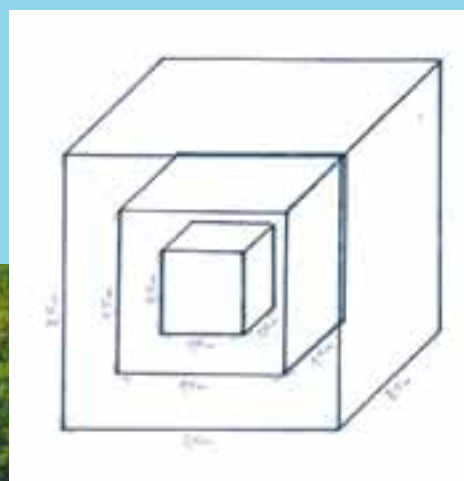
BREVER (HULDANGE), LINDEN, RINNEN (CLERVAUX)

PARTICIPANTS

16

NOMS

- POL KAILS
- DANIEL LAMESCH
- CLAIRE LINDEN
- FRANK OHLHOFF
- DAVE PACKBIER
- CONNY PALZER
- JILL REINIG
- JULIE ROCHA MATOS
- BOB RÖDEL
- ANNE VAN KNOTSENBORG
- CAMMIE WALD
- JOÉ DE DOOD (JEUNE ENCADRANT)
- DAVID DE DOOD (JEUNE ENCADRANT)
- ALEX KREMER (JEUNE ENCADRANT)
- BERT MOLITOR (JEUNE ENCADRANT)
- BENJAMIN POTTIER (JEUNE ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Eis Hütt soll déi verschidden Aspekter vun der Aarbecht symboliséieren:

Sie huet d'Form vun engem huele Cube, deen aus Holzbrieder zesummegebaut ass. D' Holz an déi Materialien, déi benotzt gi fir d'Hütt zesummen ze bauen, weisen wat de Mënsch mat senger Aarbecht erreeche kann. Bei engem Cube schaffen all d'Säite mateneen, fir de Cube am Gläichgewicht an an Harmonie ze halen. De Cube kann ee vu véier Säite betruechten, woubäi all Säit een Aspekt vun der Aarbecht symboliséiert an erklärt. De Cube ass vun enger Säit aus op, wat eng gewëssen Transparenz duerstellt, di een op all Chantier brauch.

Bannendra befannen sech zwee weider Cuben. Dee Klengen ass an deem Groussen dran, a soll sou duerstelle wéi kleng Saachen duerch Fläiss an Aarbecht, zu eppes Groussem erwuesse kënnen an opbauen.

Am klengste Cube, ass eng kleng Luucht dran. Des Luucht gëtt vun engem Dynamo bedriwwen deen un déi spéider genannten Zännrieder ugeschloss ass. Domadder demonstréiere mir wéi Aarbecht zu staaen kënn, an deem mir déi physikalesch Formel vun der Aarbecht erklären: $Aarbecht (W) = Kraaft (F) \times Wee (s)$.

Déi zweet Säit stellt e Baugerüst duer, dat en Zeeche vun der mënschlecher Säit vis-à-vis vun der Aarbecht ass.

Déi drëtt Säit besteet aus engem hëlzene Briet dat matt Neel beschloe ginn ass. Wann een des Neel alleguer mat enger Ficelle verbënnt erkennt een eng Fleur de Lys. Des bedeit en Ziel fir dat mir schaffen, well eng Aarbecht ouni Ziel ass sënnlos a féiert zu näischt. D'Spëtzt vun der Fleur de Lys (di no Norde weist, di mir als Ufank gesinn, weist an déi Richtung wou sech eist Ziel befënnt. D'Rengheet vun der Fleur de Lys weist eis den Ufank vun all Projet.

Op der leschter Säit befannen sech e puer Zännrieder. Des si mat Wäerter beschrëft déi néideg sinn, fir datt eng Aarbecht kann ausgeféiert ginn. Des Wäerter sinn: Zielstrebegheet, Wëllen, Bereetschaft, Zäit, Famill, Ech, Geld, Plangen, Existenz a Befriddegung bei der Aarbecht. D'Zännrieder si sou ubruecht, dass wann een un engem vun den Zännrieder dréint, déi aner och mat dréinen. Soumat weisen d'Zännrieder, dass all d'Parteie mussen zesummeschaffen, fir dass eng Aarbecht erfolgräich kann ausgeféiert ginn an dass se alleguer op ee selwecht Ziel ausgeriicht sinn. Ausserdeem weist et, dass een nëmmen zesummen eppes erreeche kann, alleng kann een näischt erreechen.

PROJET

Melting Pot Lëtzebuerg

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

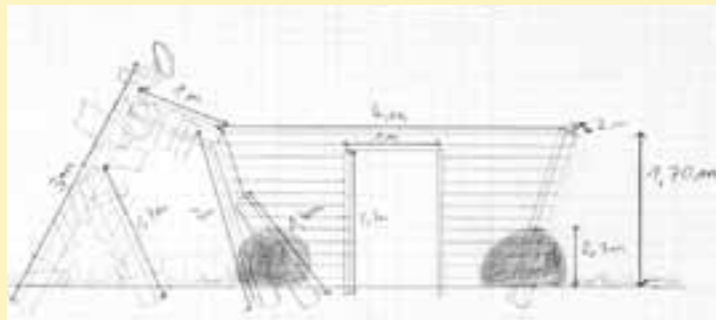
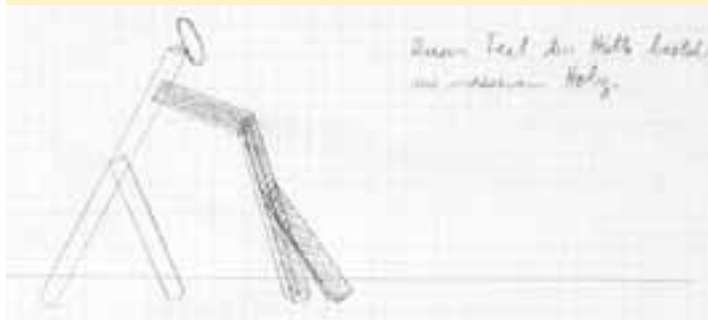
LGS BRIDEL

PARTICIPANTS

5

NOMS

- ERIC GENGLER
- LAURIE METZ
- LAURA NGUYEN-TRONG
- YANN STIEBER
- PIT WEILER
- CHRISTOPHER CHAPMAN (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Arbeit in Luxemburg? Ohne Hilfe von außen?
Undenkbar!

Seit den Anfängen der Stahlindustrie greift Luxemburg auf Arbeitskräfte aus dem Ausland zurück: Deutsche Ingenieure entwickelten die hiesige Stahlindustrie, italienische Arbeiter schufteten in den Minen, und heute kommen Arbeitskräfte nicht mehr nur aus Portugal, sondern aus der ganzen Welt. Ohne sie wäre viel Arbeit unverrichtet geblieben, ohne sie stünde Luxemburg nicht, wo es heute steht.

Diese Hütte ist demnach sowohl ein Dank an all jene, die daran beteiligt waren, als auch ein Denkmal für die Internationalität der Arbeit. Der Arbeiter drückt einen begehbaren Karren, stellvertretend für die Arbeit – aber von wo er kommt, bleibt offen. Nur auf seine Arbeit kommt es an. Genau so haben hier im Süden Luxemburgs Hunderte von Arbeitern, ob aus Polen oder Italien, Karren durch die Minen gedrückt, und es war egal, woher sie kamen. Fast die Hälfte der in Luxemburg lebenden Menschen sind Ausländer.

So trägt der Arbeiter dieser Konstruktion denn auch die Fahnen aller möglichen Länder – aber man weiß nicht, woher er kommt. Arbeit ist also auch ein bewegliches Glied unserer Gesellschaft: Menschen reisen, um arbeiten zu können, wandern ein, wandern aus, und machen Arbeit so zu etwas Bewegtem, etwas Internationalem – genau wie dieser Arbeiter in Bewegung ist, genau wie er aus vielen Ländern gleichzeitig kommt.

Arbeit wird in Luxemburg also seit langem von Menschen verschiedener Nationalitäten verrichtet. Ohne sie können wir nicht. Aber was heißt hier „wir“, was heißt hier „sie“? Am Ende ist Luxemburgs Bevölkerung doch zu einem Ganzen verschmolzen. Von der hier ansässigen italienischen Minderheit liest man beispielsweise kaum noch etwas. Und die Bevölkerung verschmilzt immer noch, neue Menschen aus andern Ländern kommen hinzu – hoffentlich auch in Zukunft: Denn alleine schaffen wir's nicht!

PROJET

Minettsblumm

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE ALINE MAYRISCH
LUXEMBOURG**

PARTICIPANTS

5

NOMS

FELIX GENSON
MAX KIEFFER
ROXANE LOPES MONTEIRO
MARILYN SIMOES IVO
JOËLLE THILL
MAX MERTENS (ENCADRANT)



CONCEPT INITIAL

Schaffe fir d'Natur

Minettsblumm ass eng Cabane déi zu enger Halschent wéi e Fiels ausgesäit. Et gëtt eng Entrée mat engem klengen Virraum, sou dat et stackdäischter an der Cabane ass. D'Luucht fir bannen entsteet nëmme wa puer Fläisseger richtig schaffen : bausse sti Vëloen opgebuckt mat Dynamoën déi, soubal ee strampelt, Strom produzéieren. Bannen an der Grott erbléckt een dann eng Planz.

D'Form vun der Cabane ass eng Hommage un d'Minnen. D'Thema vum Schaffe gëtt opgegraff duerch déi physisch Ustrengung baussen, ouni déi keng Luucht entsteet. Déi hëlleft engem net nëmme bannen ze gesinn. D'Planz brauch déi Luucht fir ze iwuerliewen.



PROJET

Mobile gardening

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE ALINE MAYRISCH
LUXEMBOURG**

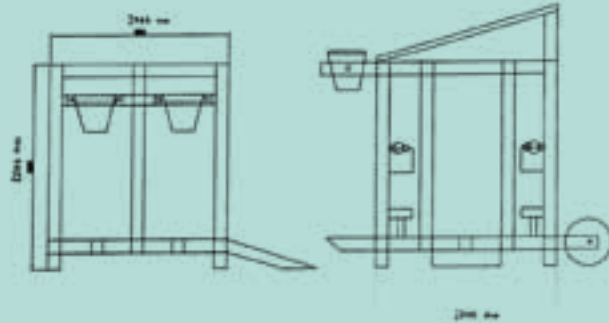
PARTICIPANTS

2

NOMS

CHARLY CHAUSSY
PATRICK SERRA ARAUJO

MAX MERTENS (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

De mobile Gaart, deen nom Prinzip vun enger Schubkar funktionéiert, erlaabt engem säi Geméis total onofhängeg ze zichten. D'Cabane besteet aus Holzlaten an OSB Placken a funktionéiert wéi e Gewächshaus. Déi luuchtduerchlässeg Wänn erméiglechen e geschützt a kontrolléiert Wuesse vu Planzen a Geméis.

D'Bewässerung funktionéiert autonom duerch e komplexe System vun Eemeren déi Waasser opfänken a Schläich mat kleng Lächer dei d'Waasser verdeelen.

De Schwéierpunkt vun der Cabane läit ganz kloer um Thema vum Schaffen. Als Ausgangspunkt gëtt eng Struktur geholl déi mat Gäertnerei ze dinn huet. De Prinzip vun engem Geschir wei enger Schubkar gëtt dann op dat Ganzt ugewannt.

PROJET

Modernity

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

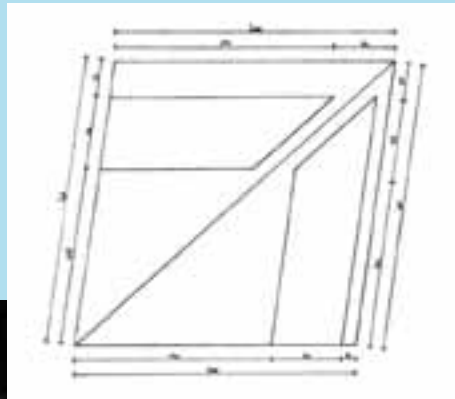
**LYCÉE MICHEL RODANGE
LUXEMBOURG**

PARTICIPANTS

7

NOMS

CHAREL BACKES
LAETITIA DE SOUSA
TESSY FRITSCH
MARIE HOFFMANN
LIZA KRIER
LINDA REDING
KEVIN SCHOOS
JOSIANE VOLZ (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Wir haben uns als Inspiration unterschiedliche Werke des Künstlers und Architekten Frank Owen Gehry angeschaut. Die verdrehten und verzerrten Elemente haben wir als sehr interessant eingeschätzt und sie als Basisidee für unsere Hütte übernommen. Uns ging es auch darum, das Atelier modern und zeitgemäß zu gestalten. Dies erklärt, warum die Grundform aus geometrischen Figuren besteht und die Linien, im Gegensatz zu Gehrys geschwungenen Linien, bei uns gerade verlaufen.

Ein weiterer wichtiger Punkt unserer Hütte ist, dass die Form auf den ersten Blick sehr kompliziert aussieht, wir jedoch nicht viele unterschiedliche Materialien benötigen. So gelingt es uns, das vorgegebene Budget von 1000 Euro nicht zu überschreiten.

Wir haben uns als Material für Holz entschieden, um eine gewisse Stabilität zu gewährleisten. Anschließend werden wir das Holz grau lackieren, da diese Farbe eine industrielle Wirkung verspricht. Zudem ist grau zurzeit sehr modern, was also gut zu unserem Atelier passt.

Um den Arbeitsprozess so angenehm wie möglich zu gestalten, waren wir uns einig, dass es von bedeutender Wichtigkeit ist, viel Tageslicht in das Atelier hereinzulassen. Deswegen haben wir uns für ein sehr großes sowie ein mittelgroßes Fenster entschieden. Um den Arbeitsprozess zu erleichtern, ist eines der beiden Fenster unmittelbar über dem Arbeitsplatz positioniert.

Damit es in dem Atelier nicht zu heiß wird, sind wir der Meinung, dass es am besten ist, die Tür offen zu lassen. Die Fensterrahmen werden wir jedoch mit Plexiglas füllen. Im Inneren des Ateliers steht ein großes Pult, unter dem sich viele Schubladen befinden. Somit gibt es genügend Stauraum für Arbeitsmaterial. Ansonsten haben wir uns für ein großes Hängebrett entschieden, welches auch als Ablagefläche dient. In einer Ecke befindet sich noch ein kleines Brett, auf dem man eine Arbeitsmaschine abstellen kann.

PROJET

Opgepasst: hei gëtt NET geschafft

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

LGS ST. PIRMIN VUM SÉI

PARTICIPANTS

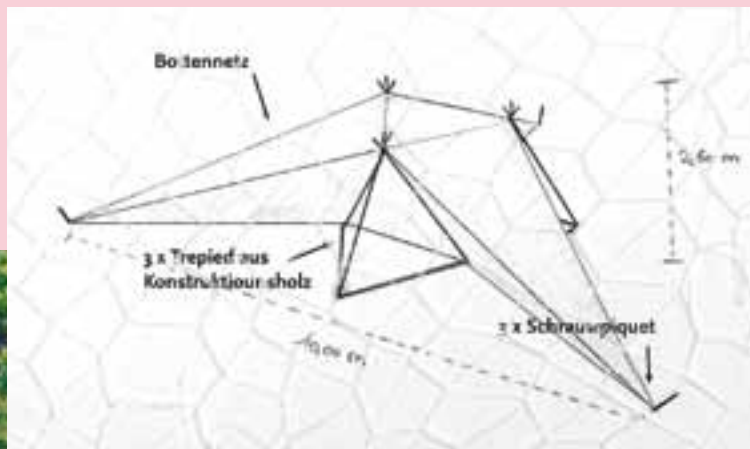
10

NOMS

FELIX BRACK
BAS BREEDIJK
CHAREL ELSÉN
SOPHIE HEYMES
CLAUDE NEISSEN
MICHEL RIP

SARÀ HAAS
MARNIE SCHAACK
JEAN STEPHANY

MARTINE STÉPHANY (JEUNE ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Fir dat Der de laange Wee vun eisem Projet besser verstitt, wollte mir lech d'Highlighte vun eisen Iddi'en net virenthalen: Bagger, IKEA-Hütt: d'Leit musse selwer bauen, Péiterséileg-Plantage, een Aussichtstuerm fir ze kucken wat déi aner schaffen.

Am Laf vun der Zäit hu mer eng Kéier gewiesselt vun der Aarbecht op d'Paus an op d'Fräizäit. Wann een net genuch Fräizäit huet, ass ee net motivéiert fir ze schaffen. Et huet ee keng Energie méi. Fräizäit ass also essentiell fir sech ze ressourcéieren. Si ass souzesoen net vun der Aarbecht ewech ze denken. Ouni Fräizäit wier d'Aarbecht vill ze geféierlech, wëll de Risk vun Onopmierksamkeet a Middegkeet klëmmt. Wann een zevill schafft, sinn de Kapp wéi och de Kierper iwverlaascht. Fir voll Leeschtung bei der Aarbecht ze bréngen, muss een also och Paus maachen. Dofir ass eis Hütt, eng Oas vun der Entspannung, net aus engem Festival mam Thema Aarbecht wech ze denken.

Dovun ofgesinn ass et d'Aarbecht déi Eschduerf an Esch verbënnt. Dofir hu mir e Material gewielt wat aus der Landwirtschaft staamt. Op der enger Säit gouf et am Minett den Émschwong vu Landwirtschaft op d'Maschinnenaarbecht, anersäits gouf doduerch d'Landwirtschaft am Éislek réischt verbessert. D'Connectioun mécht sech duerch d'Netz vun de Botten, en Aarbechtsmaterial op deem mir eis Paus maachen. Op dësem Netz, wëlle mir eis no all där Aarbecht ausrouen. Et gëtt net nëmmen Aarbecht, mä och d'Liewen no der Aarbecht, wou een et sech verdéngt huet, eng Paus ze maachen, sech dohinner ze leeën, ze schauklen...

Wou mer dann erëm bei eisem Schëld ukomm sinn: Opgepasst: hei gëtt NET geschafft.

PROJET

Post-it cabane

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

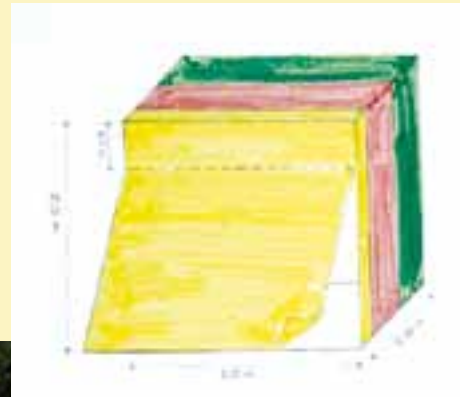
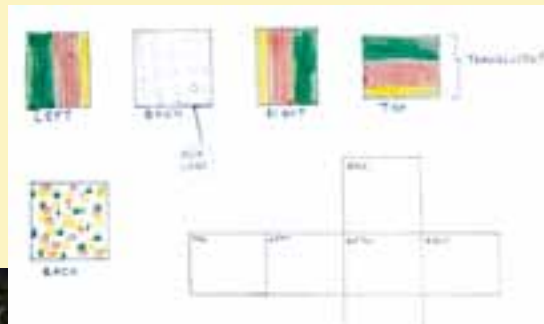
CAFÉ HAMILIUS

PARTICIPANTS

8

NOMS

- MARTHA BRODL
- ANNE HERRMANN
- FILIP MITROVSKI
- MAGDALENA SCHWARZENLANDER
- FRANZISKA SEITZ
- MELANIE SINGER
- SANJA UDE
- MARIELE WEBER





CONCEPT INITIAL

„Ordnung ist das halbe Leben“ – ob es um Koordination, die Entwicklung von Ideen, Besorgungen oder Termine geht, wir wollen die Kontrolle behalten und nicht im Chaos versinken. Doch wie lässt sich Ordnung halten im Leben und im eigenen Kopf? Seit Verkaufsbeginn 1980 helfen die meist gelben, quadratischen Klebezettel Millionen von Menschen tagtäglich, wichtige Dinge, die in der Flut der Erledigungen und Ideen unterzugehen drohen, nicht zu vergessen.

Post-its symbolisieren, wie unser Gehirn arbeitet: Wir brauchen im privaten wie im professionellen Leben ein Gerüst mit den wichtigsten Eckpunkten, an dem wir uns orientieren und festhalten können. Es ist nicht immer einfach zu sagen, was das genau ist, aber in manchen Momenten trifft uns ein Gedanke wie ein Blitz und wir wollen ihn möglichst schnell auf Papier festhalten, ehe er uns wieder entgleitet.

Diese an sich vereinzelt, bruchstückhaften Assoziationen sagen zusammen genommen schon einiges über unsere Lebens- und Denkweise aus: „Rückruf Herr Steiner Messebau“, „Team-Meeting heute Abend 18.30“, „Maxi von Schule abholen“. Fast ein Muss für jedes Büro, eine zwanghafte Routine für jeden Tag und dann, nach getaner Arbeit, welch ein schönes Gefühl, ein Zettelchen wegzuschmeißen!

Unsere Cabane spielt mit den unterschiedlichen Verwendungs- und Ausdrucksmöglichkeiten der Klebezettel: Schon von weitem fallen einem die bunten Neonfarben des „Post-it-Hauses“ ins Auge. Wir gehen drum herum und staunen über die Größe des im Originalen so handlichen Würfels. Wir heben das oberste Blatt an, spazieren hinein und können uns mit unseren eigenen noch zu erledigenden Aufgaben und Gedanken zum Thema „Le travail“ verewigen.

PROJET

Pot'abane

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

PARTICIPANTS

7

NOMS

LESLIE BOUILLE
RENÉ BOUILLE
MARGAUX BROUSSE
CÉCILE FLAHAUX
MARIE LUDMAN
EUGÉNIE PELLISSIER
LUCAS RIBEIRO





CONCEPT INITIAL

Le travail est-il un obstacle ?

« Les problèmes sont des opportunités en vêtements de travail » d'Henri H. Kaiser.

Le travail est ce qui dirige l'existence humaine. Il nous nourrit, nous rend actif, nous épanouit ou nous pèse. Si le travail est vécu comme une contrainte pénible, il n'est pas moins le moyen par lequel l'homme s'affranchit de la nature et conquiert sa liberté et son humanité.

Cependant, dès le départ, le travail a un double visage : à la fois instrument de torture ou espace de rédemption. L'explosion industrielle a conduit à conditionner un mode de travailler qui machinise l'Homme. Rendant ce dernier insupportable. En ajoutant la précarisation et l'augmentation du chômage, il semble être seulement un poids. Dans notre projet, nous tentons de relativiser et de voir tout cela d'un point de vue léger, en tant que futurs professionnels dans un peu de temps.

« Gagner sa vie ne vaut pas le coup, attendu qu'on l'a déjà. Le boulot y en a pas beaucoup, faut le laisser à ceux qui aiment ça » de Coluche.

Il s'agit alors dans ce projet d'exprimer plastiquement notre rapport au travail tout en tentant de le rendre acceptable. En effet, ce dernier est un passage de notre vie qui tend à s'endurcir. En partant d'une forme significative d'usine, nous venons l'extruder sous forme de strates. En devenant moins massif, le symbole du travail s'atténue pour laisser place aux occupations extérieures : la nature, la vue des autres, les paysages...

« Le règne de la liberté commence seulement à partir du moment où cesse le travail dicté par la nécessité »
Karl Marx (1818- 1883)

PROJET

Rénaturation

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE MICHEL RODANGE
LUXEMBOURG**

PARTICIPANTS

5

NOMS

MAX CLOSENER
ALEXIS DIEDERICH
MICHEL EINSWEILER
MAXENCE KIRSCH
NICO MOES
JOÉ REIFFERS

JOSIANE VOLZ (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Unsere Hütte besteht aus Holz und aus Steinen. Das Auffälligste an ihr ist, dass sie beschädigt und noch nicht vollendet ist. Dies hat jedoch seine Gründe: Das Konzept besteht darin, dass die Baustelle während des Bauprozesses verlassen und das Gebäude ohne Schutz der Natur ausgesetzt wurde. Man erkennt auf einen Blick die verschiedenen unterbrochenen Arbeiten, die noch erforderlich sind, um das Haus in Stand zu setzen und zu erbauen (beispielsweise Mauer-, Elektrizitäts- und Architekturarbeiten).

Wir wollen mit unserem Projekt zeigen, dass die Menschen nicht die Einzigen sind, die eine Arbeit verrichten. Auch die Natur arbeitet Tag und Nacht, ohne Erschöpfung.

Überall auf der Baustelle findet man Sanddeponien, Mauerwerke, unvollendete Arbeiten... Alles ist mittlerweile nach dem Stillstand des Bauprozesses mit Pflanzen überwachsen, die Natur hat die Oberhand gewonnen. Sie bricht durch den Asphalt und klettert die Betonwände des Gebäudes hinauf, um es zu bedecken.

PROJET

Réseau

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE TECHNIQUE
ESCH-SUR-ALZETTE**

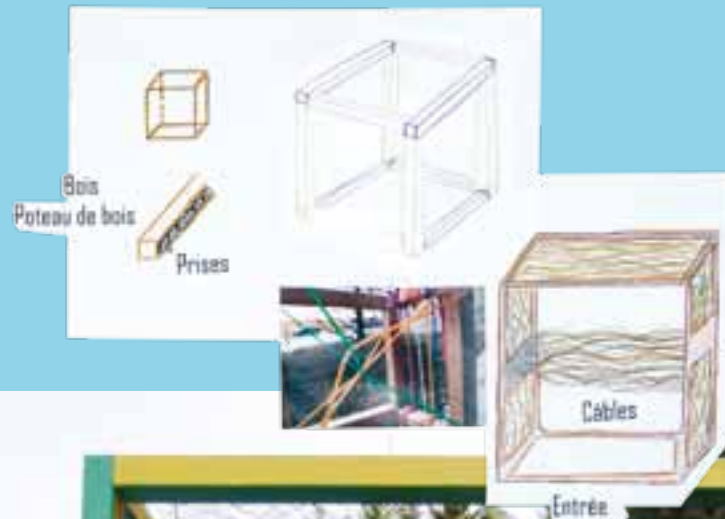
PARTICIPANTS

4

NOMS

VANESSA DOS SANTOS EVORA
CHRISTIAN DE CARVALHO MIRANDA
PATRICK FRAGOSO MATOS
JOSÉ REIS FERNANDO

JOELLE BAULER (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Cette année, en tant qu'élèves de la classe IPDM (Initiation professionnelle divers métiers) nous faisons plusieurs stages pour découvrir différents métiers. Toute l'année, soit en stage, soit à l'école, nous sommes confrontés au monde du travail. Le but est de faire un choix professionnel, de choisir un métier qui nous plaît et de trouver ensuite un patron afin d'obtenir un contrat d'apprentissage.

Nous avons réfléchi à notre vie, à notre avenir et à notre situation actuelle. Nous sommes perdus dans ce monde du travail et ceci nous rend triste. Nous avons un problème et nous ne savons pas comment arriver à faire le bon choix, quel métier choisir? Nous sommes incertains, très souvent embarrassés et pas du tout sûrs de notre choix. Nous nous sentons perdus!

Notre cabane représente le monde du travail sous forme d'un réseau câblé. Le monde du travail est un énorme réseau qui fait un ensemble.

Chaque métier a besoin d'autres, ils sont unis par une connexion. La connexion à l'électricité, au monde virtuelle, à internet, intranet...

Le fait d'être connecté relie plusieurs métiers et personnes afin de mieux communiquer et ceci en une vitesse extraordinaire de nos jours. La communication joue un rôle important dans le monde du travail, aucune commande ne pourra être introduite sans en avoir communiqué les détails, même le paiement de toute commande ou consommation ne peut se faire sans communiquer, toujours en vitesse extraordinaire. Dans ce contexte la phrase: "Time is money!" nous semble appropriée.

L'idée de notre cabane est issue de cette réflexion. Notre cabane sera construite avec des prises et des câbles électriques afin de créer un réseau et de visualiser notre dilemme. Tous le monde connaît les noeuds que l'on retrouve souvent dans les câbles... Kabelsalat! Souvent on a besoin de beaucoup de patience pour défaire un noeud. La situation dans laquelle nous nous trouvons actuellement ressemble à un énorme noeud. Dans ce réseau du monde du travail, nous sommes en plein milieu.

PROJET

Schaffe vs Spillen

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

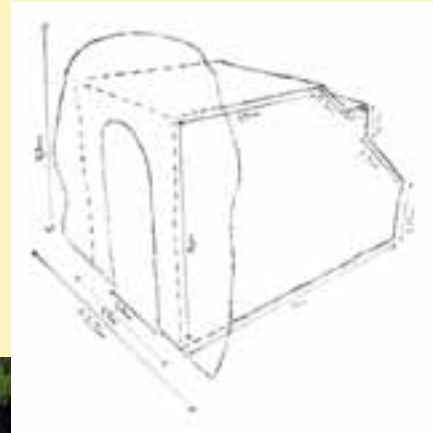
**LYCÉE DE GARÇONS
ESCH-SUR ALZETTE**

PARTICIPANTS

5

NOMS

POL BIDAINE
SAM BODRY
DENIS HEINEN
YANN HELBACH
JOÉ LOGELIN



CONCEPT INITIAL

Von Anfang an war uns klar, dass wir die Grundform unserer Hütte recht einfach halten wollten. Das Hauptthema ist die Kinderarbeit, die auch heute leider noch immer präsent in unserer modernen Gesellschaft ist. Das Konzept unserer Hütte bezieht sich auf die Unterschiede zwischen einer Kindheit, wie wir sie kennen, und einer Kindheit, die uns unvorstellbar erscheint. Somit hat unsere Hütte zwei Gesichter: ein schönes äußeres sowie ein hässliches inneres.

Das äußere Gesicht stellt die Schönheit der verspielten Kindheit dar, einer Kindheit, wie wir sie in Luxemburg kennen. Die Hütte ist von außen sehr bunt und wird somit zu einem echten „Eyecatcher“. Wir werden die Fassaden mit farbigen und verspielten Malereien verzieren. Mit Tafelfarbe können die Besucher spielerisch und interaktiv bei unserer Hütte mitmachen. So wird noch einmal verdeutlicht, wie freudvoll eine Kindheit aussehen sollte. Die Vorderseite besteht nicht nur aus Bildern, sondern nimmt die Form eines kindhaften Traumschlusses an, welches förmlich dazu einlädt, die Hütte zu betreten.

Aber die Hütte hält nicht, was sie von außen verspricht: Alle Farben sind verschwunden, die Kindheit selbst scheint verschwunden.

Das Innere unserer Hütte wird bewusst nicht schön dargestellt, sie soll eine Kindheit symbolisieren, die nichts mehr mit der außen dargestellten Kindheit zu tun hat. Hier geht es um Arbeit, nicht um Spiel und Spaß. Verschiedene Installationen innerhalb der Hütte machen auf Kinderarbeit aufmerksam. An den Wänden sollen Berichte, Zitate und Fakten über Kinderarbeit zu lesen sein. Daneben haben wir auch an ein paar Modelle gedacht, um Kinderarbeit darzustellen. Eine sehr vereinfachte Marionette, die mit Schnüren an der Decke fest gemacht ist, soll für ein Kind stehen, das zur Arbeit gezwungen wird; sehr kleine Hände müssen große Arbeit machen. Eine Marionette, eine Puppe mit Fäden, die für ein Kind eigentlich ein Spielzeug sein sollte, ist in der Welt der Kinderarbeit das Kind, das benutzt und seiner Freiheit beraubt wird. Ebenfalls soll der immer enger werdende Raum, verursacht durch das Schrägdach, den oft sehr kleinen Arbeitsraum der Kinder darstellen. Außerdem verdeutlicht das winzige Fenster, wie sehr Kinder eingesperrt sind, aber dass sie trotzdem wissen, wie das Leben anderer Kinder aussieht.

Somit haben wir zwei ganz verschiedene Bilder unserer Hütte: die Schönheit der Kindheit und die Grausamkeit der Kinderarbeit.



PROJET

Sparschwein

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

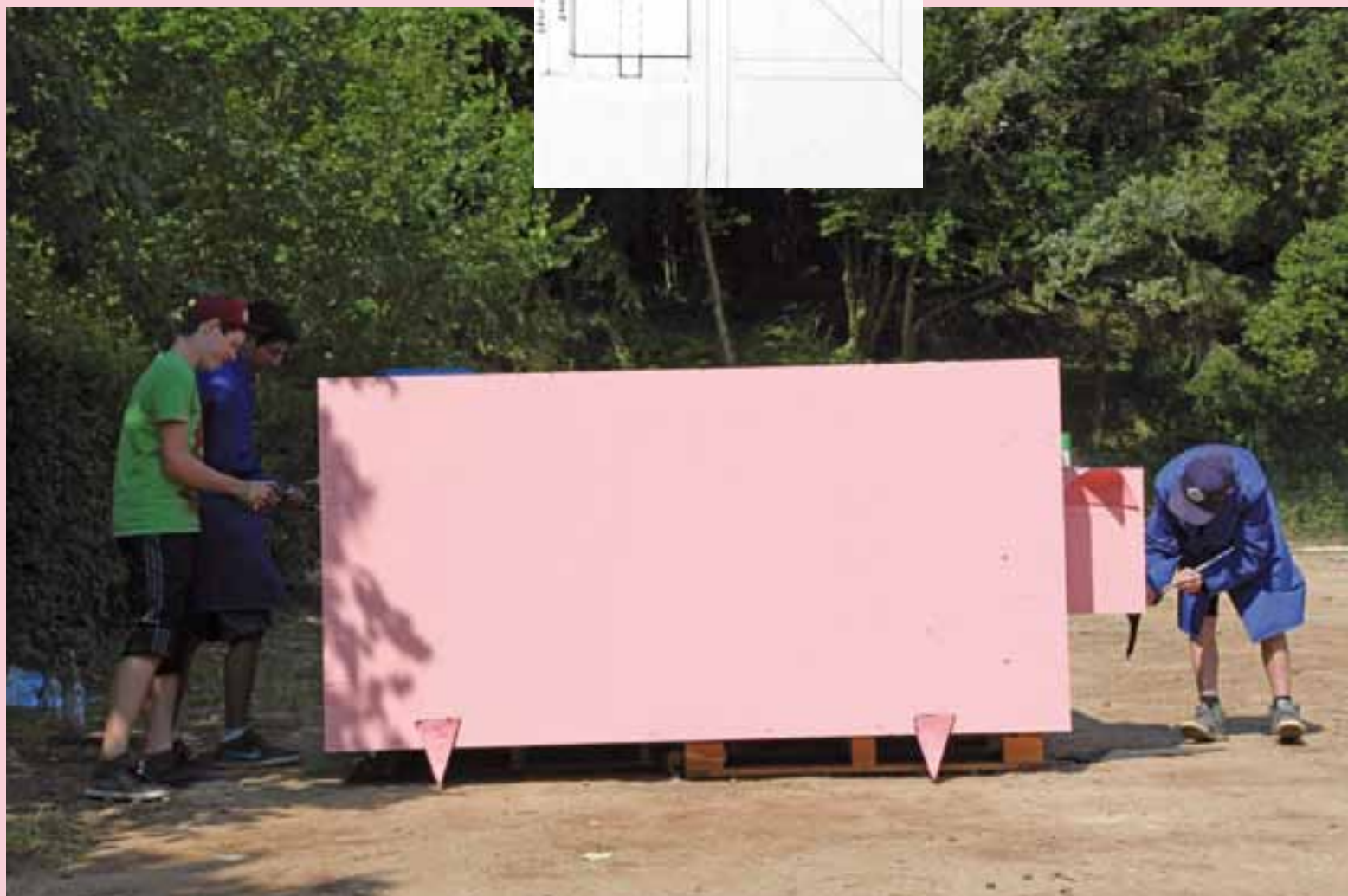
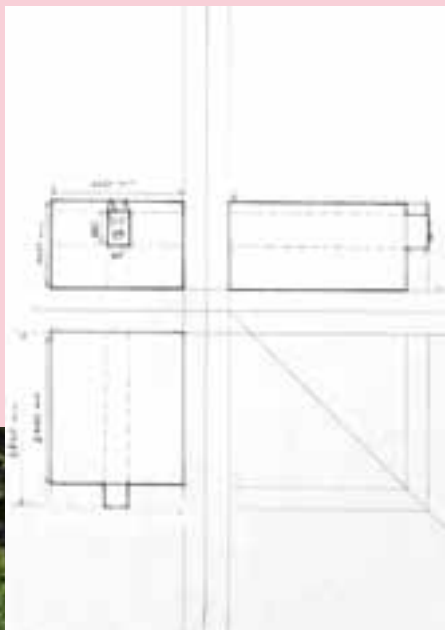
LYCÉE HERMESINDE

PARTICIPANTS

4

NOMS

- PITT BRANDENBURGER
- STEVE CHRISTEN
- DAVID ERSFELD
- POL GLEIS
- HARALD SCHLEICHER (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

Wir haben als Projekt eine Hütte in Form eines Sparschweins gebaut. Man muss das ganze Leben lang arbeiten gehen, um sein eigenes Geld zu verdienen und sich etwas aufbauen zu können. Mithilfe unseres „Sparschweins“ kann man das hart verdiente Geld aufbewahren.

PROJET

The Black BoX

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

**LYCÉE TECHNIQUE
MICHEL LUCIUS**

PARTICIPANTS

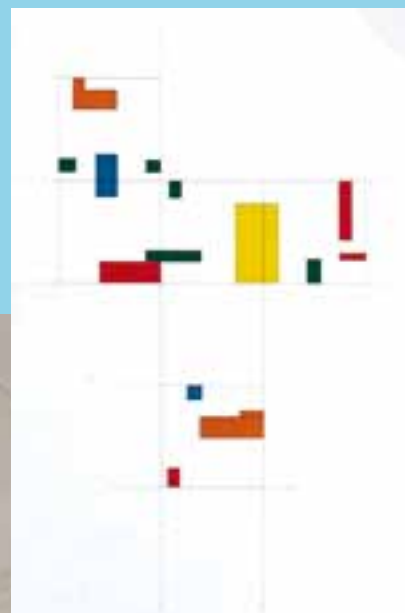
4

NOMS

OLIVIER BOHNERT
YOANN COUTINHO
SANDESH SAPKOTA
KEVIN SOARES
ROLAND HERRMANN (ENCADRANT)

SPONSORS

BERNER, HOFFMANN, NAVITOUR, RESTAURANT SWAGAT, RESTAURANT LE LAVANDIN, CITABEL



CONCEPT INITIAL

Die schönste Arbeit ist die gemachte Arbeit. Um sie zu dokumentieren, muss diese Arbeit irgendwo gespeichert werden. Früher wurde alles auf Papier geschrieben. Heutzutage speichern wir alles auf elektronische Datenträger: Speicherplatten, Speicherbox, USB-Stick, CD, etc...

Eine Blackbox gibt es im Flugzeug. Sie speichert Daten und die verrichtete Arbeit. Diese Daten sind zu jeder Zeit abrufbar. Unsere Cabane nennen wir „The Black BoX“. Die „Black BoX“ bietet uns den Platz und die Möglichkeit, Arbeit zu verrichten und zu sichern.

Außen, wie der Name „Black BoX“ schon sagt, ist die Cabane schwarz verkleidet. Sie ist jedoch mit vielen Fenstern unterschiedlichster Färbungen versehen.

Diese Farbgebung beruht auf folgendem Konzept. Die Farben Orange, Gelb, Rot und ihre Mischungen geben uns Wärme. Diese warmen Farben werden deswegen nicht am Arbeitsplatz verwendet. Sie treten beim Speicherplatz und bei dem kleinen Pausenraum auf. Der Arbeitsplatz wird mit kühleren Farben bespielt, z. B. mit Blau oder Grün. Sie geben uns das Gefühl von Frische und sollen uns zum Arbeiten anregen. Das meiste Licht bezieht der Arbeitsplatz, sodass sich der Arbeiter konzentrieren kann. Denn nur gemachte Arbeit kann gespeichert werden. Im Inneren dominiert die neutrale Farbe Weiss. Durch die unterschiedlichen Farben der Fenster entsteht im Inneren der „Black BoX“ ein Lichtspiel, das uns zum Arbeiten und zum Verweilen in der Box anregen soll.



PROJET

The Watch

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

PARTICIPANTS

4

NOMS

TANIA MOES
YBIOA WANG
GILLES WENGLER
MAX ZUANG





CONCEPT INITIAL

Heutzutage wird die Arbeitswelt zunehmend modernisiert, und Computer spielen daher eine immer größere Rolle. Mithilfe von Computern kann man schwierige Berechnungen in Sekundenschnelle machen. Außerdem kann man mithilfe des Internets sehr schnell zu den verschiedensten Themen recherchieren, wobei Google und Wikipedia eine große Rolle spielen. Des Weiteren ist die Kommunikation über sehr große Entfernungen sehr einfach geworden. Via Facebook, Skype oder Twitter kann man sich ganz einfach mit Freunden auf der anderen Seite der Welt austauschen. Diese Modernisierung der Kommunikation hat auch Auswirkungen auf die Arbeitswelt und hat zur Globalisierung beigetragen. Ohne Emails würden heute viele Unternehmen nicht mehr funktionieren. Aber ist das Internet auch sicher? Hacker können sich in viele Systeme einloggen und wichtige Infos stehlen. Unser Projekt ist der Bau eines alten Computers, um die Anfänge dieser Modernisierung zu symbolisieren. Dies zeigt auch das klassische Hintergrundbild von Windows, das wahrscheinlich jedem Computer-User bekannt ist. An den Seiten sind zwei Türen, die mit „Log-in“ ist der Eingang, die mit „Log-out“ der Ausgang.

So ist es möglich, in die „virtuelle Welt“ einzutreten. Im Innenraum des Computers befindet sich ein „Dschungel“ aus Smartphone-Apps, durch den man sich hindurch kämpfen muss, um auf der anderen Seite wieder herauszukommen. Dies repräsentiert den Informationsüberschuss im Internet, durch den man manchmal nicht mehr weiß, welchen Quellen man trauen kann und welchen nicht. Im Innenraum steht auch noch ein Mülleimer, der den Computer-Papierkorb repräsentieren soll. Außerhalb gibt es noch eine Tastatur und eine Maus, die den Außenstehenden den Eindruck vermitteln sollen, dass sie die Menschen im Inneren „kontrollieren“ können. Man sieht durch den Bildschirm, wer im Computer ist. Dies soll auch die Unsicherheit des Internets darstellen, denn wenn man sich „eingeloggt“ hat, kann jeder dich sehen und jeden deiner Schritte verfolgen. Von außen sieht der Computer alt aus, was die Anfänge des Computerbooms repräsentiert, und die Apps im Innenraum repräsentieren die Gegenwart, die durch Smartphones gekennzeichnet ist, die fast jeder haben muss.

PROJET

Wabenhütte

CATÉGORIE

CABANE TEMPORAIRE

GROUPE

UNITÉ TRANSITION

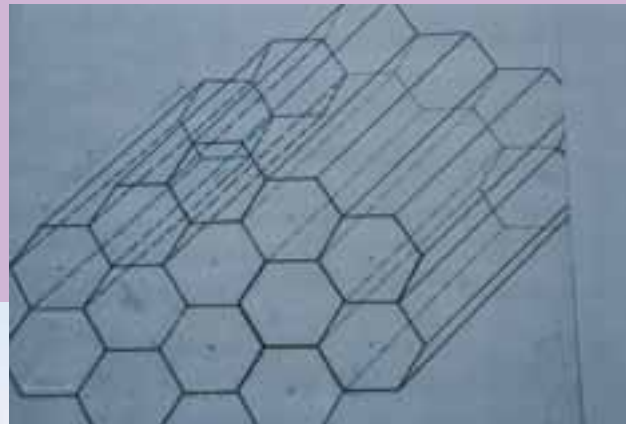
PARTICIPANTS

7

NOMS

DUARTE ALVES RIBEIRO
LUI CARLOS DA SILVA SOUSA
SANDY DE VOR
ALEXANDRE FERNANDES DE BRITO
CHRISTOPHE LESSURE
TOM TERRES
MIKE WEYLAND

JEFF KARIER (ENCADRANT)
PERRINE GOLINVAUX (ENCADRANT)





CONCEPT INITIAL

In der Natur werden die Waben des Nestes von den Honigbienen gebaut, um Larven, Pollen und Honig zu lagern.

Was die wenigsten von uns wissen: Diese kleinen Bienen, die aus den Waben schlüpfen, sind für die gesamte Menschheit von großer Bedeutung. Ohne Bienen würden keine Blüten mehr bestäubt, und den Menschen ginge die Nahrung aus.

Leider sinkt die Anzahl der Bienen drastisch.

Wir haben gedacht, dass genau solche Waben perfekt zum Thema „Arbeit“ passen, da die Bienen genau wie wir Menschen rund um die Uhr arbeiten, um die Familie zu ernähren und zu beschützen. Jede einzelne Wabe besteht aus Bienenwachs, für unser Konzept benutzen wir Holz, um eine Wabe im XXL-Format zu bauen.

Die Beleuchtung erreichen wir durch batteriebetriebene LED und durchsichtige Plastikplatten.

PROJET

Build it yourself

CATÉGORIE

CABANE HORS CONCOURS

PARTICIPANTS

4

NOMS

UGO RIBEIRO
JOSÉ RIBEIRO
CHRISTOPHER NABOULET
LUCAS RIBEIRO





CONCEPT INITIAL

Le travail est un effort physique ou intellectuel qui a pour but la concrétisation d'une idée. Tout objet a besoin de travail lors de sa conception, mais aussi d'outils pour être construit. La fin de ce travail arrive lorsque les personnes utilisent le produit, nous avons cherché à prolonger le travail que nous avons réalisé pour construire la cabane, elle ne sera pas un objet mais bien un outil qui permettra aux visiteurs de construire leurs propres espaces. Tout est faisable pour peu que les bons outils soient mis entre les bonnes mains.

Donner les bons outils aux visiteurs pour qu'ils aménagent des espaces a été notre but dans l'élaboration de cette cabane. On laisse les visiteurs prolonger le travail que nous avons réalisé pour construire la cabane, ils viennent, s'approprient les espaces en les modulant puis laissent leur création à d'autres visiteurs qui peuvent soit la réutiliser soit la modifier.

Nous donnons aux visiteurs 3 cloisons fixes qui servent de base et de séparation entre les espaces et 2 modules amovibles pour aménager ces espaces: un mur de 2 mètres de long que l'on peut déplacer sur un rail sur toute la longueur de la cabane (4 mètres) ainsi qu'un « mur-toit » de 2 mètres de long et que l'on peut déplacer de la même manière.

L'ambiguïté intérieur/extérieur créée par les murs amovibles est renforcée par les cloisons fixes, en effet les planches de bardage qui les constituent sont orientés d'un côté vers l'extérieur et de l'autre côté vers l'intérieur. On ne sait finalement jamais si l'espace que l'on a créé est vraiment un espace intérieur et clos ou si c'est un lieu ouvert vers l'extérieur. La cabane n'est pas vraiment présente, elle n'existe que par le biais de cloisons.

CONCOURS

PROJETS SÉLECTIONNÉS NON RÉALISÉS

PROJET

VEIN OF IRON

ŒUVRE HOMMAGE AU SECTEUR
SIDÉRURGIQUE LUXEMBOURGEOIS

PARTICIPANTS

4

NOMS

MAXIMILIEN AMBROISE
ANASTASIA DAROSA
MARNY DONVEN
GÉRALDINE RISSET



PROJET

EL CUBO

GROUPE
LMRL

PARTICIPANTS

2

NOMS

MARIE HOFFMANN
LIZA KRIER



PROJET

LA BOÎTE À OUTILS

GROUPE
LMRL

PARTICIPANTS

2

NOMS

TANIA TEIXEIRA
CLAUDE VALENTINE



PROJET

DIE ARBEITSSPIRALE

GROUPE
LEM

PARTICIPANTS

7

NOMS

SAIDA AZAK
MARA KAYSER
JILL MAJERUS
JOHANNAH
METZEN

NOMS

MÉLANIE SZÖLLÖSY
SOPHIE SCHULER
JULIE DE BRITO



CONCOURS

PROJETS NON SÉLECTIONNÉS CABANE DURABLE

PROJET

MEN AT WORK

GROUPE

PARTICIPANTS

2

NOMS

RUBEN DE JESUS OLIVEIRA
TIAGO DOS SANTOS



PROJET

GROUPE

PARTICIPANTS

NOMS

PROJETS NON SÉLECTIONNÉS CABANES TEMPORAIRES

PROJET
THE RED CROSS TEAM

GROUPE

PARTICIPANTS

5

NOMS

JOÉ ANNICCHIARICO
MARIO COSTA
MAX HAHN
JOËLLE HAYUM
PASCAL SCHILTZ



PROJET
DIE WELT DER ARBEIT

GROUPE

LEM

PARTICIPANTS

5

NOMS

JILL ASSELBORN
ANGIE BALTHASAR
NINA KLEIN
MARCIA LEITE RIBEIRO
LYNN PETTINGER



PROJET
LETZ BUGGY

GROUPE

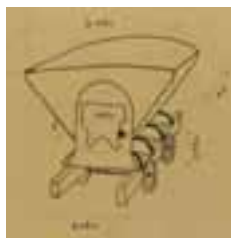
LGS ST. FRANÇOIS

PARTICIPANTS

4

NOMS

SARA DE ALMEIDA
LEILA DOS SANTOS
DAVID OLIVEIRA DA SILVA
PATRICIA OLSEM



PROJET
WOHLFÜHLOASE

GROUPE

LEM

PARTICIPANTS

5

NOMS

TUN AMLUNG
BEN AZZERI
LAURENT FELLER
YVES MICHELS
ALAN SCHEPERS



PROJET
DIE MINE

GROUPE

PARTICIPANTS

4

NOMS

SVEN PEIFFER
FILIPE RODRIGUES
PIT STEICHEN
TOM TERRES



PROJET
DREHRAD

GROUPE

LEM

PARTICIPANTS

5

NOMS

AXEL COLLET
JULIE DE BRITO
DEJAN DRAMICANIN
MEDOUNE NDIAYE
SOPHIE SCHULER



PROJET
STOP KANNERAARBECHT

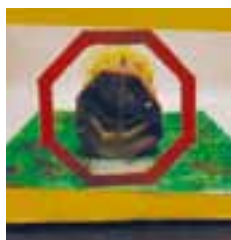
GROUPE

PARTICIPANTS

4

NOMS

SANDY DE VOR
ALVES DUARTE
KIMBERLY NEUMAN
JUSTINE POUILLÉ



PROJET
DER KOFFER

GROUPE

LEM

PARTICIPANTS

6

NOMS

JOANNA ADAMS
FIONA BILTGEN
MONA FRIEDERES
JIL LINDEN
ALESSANDRA MANO SIMÕES DÍAZ SCHARFF
LUDIVINE PIROUX



PROJET
BADG

GROUPE

PARTICIPANTS

5

NOMS

SELMA CAMIC
JOËL FUX
ROBERT MANELLI
KELLY REIF
CÉDRIC THILL



PROJET
DAS BAUSTELLENZELT

GROUPE

LEM

PARTICIPANTS

4

NOMS

JEAN ESTGEN
TOM MERSCH
LUCA SANTOSTASI
LUCA WILTGEN



PROJETS NON SÉLECTIONNÉS CABANES TEMPORAIRES

PROJET
BAUARBEITERHÜTTE

GROUPE
LEM

PARTICIPANTS

5

NOMS

NATHAN DELVAUX
LEO DREISBACH
MORRIS KEMP
GILLES MARMAN
MARCO MEYER



PROJET
APOKALYPSO

GROUPE
LMRL

PARTICIPANTS

2

NOMS

LAETITIA DE SOUSA
KEVIN SCHOOS



PROJET
**GUTE MINE ZUR
SCHWEREN ARBEIT**

GROUPE
LEM

PARTICIPANTS

6

NOMS

FILIP GARZARO
NICOLAS HOFFMANN
JAN MUNHOVEN
ELSA TEWES
TUN WAGNER
LYNN WIROTH



PROJET
FUCHSSCHWANZ

GROUPE
LMRL

PARTICIPANTS

3

NOMS

MAX CLOSENER
ALEXIS DIEDERICH
MICHEL EINSWEILER



PROJET
DIE BAUSTELLE

GROUPE
LEM

PARTICIPANTS

6

NOMS

SABRINA DE SOUSA VAZ
CHEYENNE GEORG
LINA HÉDO
KIM HEILES
MORANNE MENDES
CHARLOTTE MEYER



PROJET
**LUXEMBURGER
REICHTUM FRÜHER
UND HEUTE**

GROUPE
LYCÉE
NIC BIEVER

PARTICIPANTS

3

NOMS

NELSON AVZEVEDO
BERTRAND FRANCK
MERIS OSMANOVIC



PROJET
**ARBEIT
VON MENSCH
UND TIER**

GROUPE
LEM

PARTICIPANTS

5

NOMS

EVA CLOOSTERMANS
SOPHIE KOCH
JAD MRANI
LORIS REGENWETTER
FRANÇOIS SEIL



PROJET
LYCÉE NIC BIEVER

GROUPE
LYCÉE NIC BIEVER

PARTICIPANTS

5

NOMS

MAX DAUFELD
MAX DEISKES
KEVIN MOOS
CHARLOTTE MARHOFFER
CLAUDIA SCHREINER



PROJET
DREAM WORK

GROUPE
LMRL

PARTICIPANTS

3

NOMS

LIVIA BLATT
STEVE GRATIA
STEVE REDER



PROJET
**THE WOODEN
TOWER OF
NATURAL POWER**

GROUPE
ANIMATEUR

PARTICIPANTS

6

NOMS

JOSÉ DOS SANTOS
NICK FRIEDL
LEX FRIEDL
KEN NILLES
KEVIN SCHNEIDER
MAX WAGNER



CONCOURS

PROJETS NON SÉLECTIONNÉS CABANES TEMPORAIRES

PROJET
NIGHTBAR

GROUPE
LTJBM

PARTICIPANTS

3

NOMS

FABIO FERNANDES
ANDRE FERNANDES PEREIRA
DIOGO GUIMARÃES SILVA



PROJET
GESCHIERKËSCHT

GROUPE
LGS ESCH ST JOSEPH

PARTICIPANTS

9

NOMS

NILTON DAMIT
BASTOS
TRIXY BIVER
LILI BREDIMUS
ANA RITA CORREIA
COSTA

NOMS

MÉLODIE MARQUES
NAVE
JOY THOM
MICHEL TOUSSAINT
JOYCE TURMES
TIMON TURMES



PROJET
ELEKTRO ZAIR

GROUPE
MJ SCHIFFLANGE

PARTICIPANTS

6

NOMS

SAM DICHTER
TOM LUDEWIG
SEAD OZOGOVIC
LUIS FILIP TEIXEIRA GIL
GUY ROUFF
SERGE ZACHARIAS



PROJET
AFTER WORK CLUB

GROUPE
LYCÉE BEL-VAL

PARTICIPANTS

5

NOMS

JESSICA DA SILVA
VALTER MARTINS
SANDRINE OLIVEIRA
CINDY PORTUGAL
RAQUEL SANTOS



PROJET
LE CHARIOT

GROUPE
MJ BONNEVOIE

PARTICIPANTS

6

NOMS

NORA FELLER
DUSAN GALIC
MÉLISSA IACOMUCCI
JOÉ LELLÉ
LAMIRA MONTEIRO
WUTTICHAÏ PHUTTHARAKSA



PROJET
WOHLFÜHLKABANNE

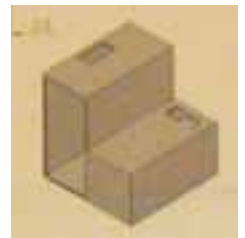
GROUPE
LTML

PARTICIPANTS

6

NOMS

NERMIN CEMAN
MICHÈLE GRAAS
TAMARA HOFFMANN
CYNTHIA MENDES
JO MOLITOR
MARTINHO TEIXEIRA MOTA



PROJET
VUN FEIER AN EISEN

GROUPE

PARTICIPANTS

6

NOMS

BEN CHARPANTIER
YANNICK CHARPANTIER
IVAN MARIANI
SVEN MORCINEK
JEFF PITICCO
POL ZIMMERMANN



PROJET
FLYING DREAMS

GROUPE
LTML

PARTICIPANTS

6

NOMS

THEB HAMDI
ANDY OLIVEIRA MOURA
DONGJUN PAN
DANY PEREIRA
ARJUNA SHARMA
NOEMI TASA



PROJET
PYRAMIDE

GROUPE
MJ SANDWEILER

PARTICIPANTS

NOMS



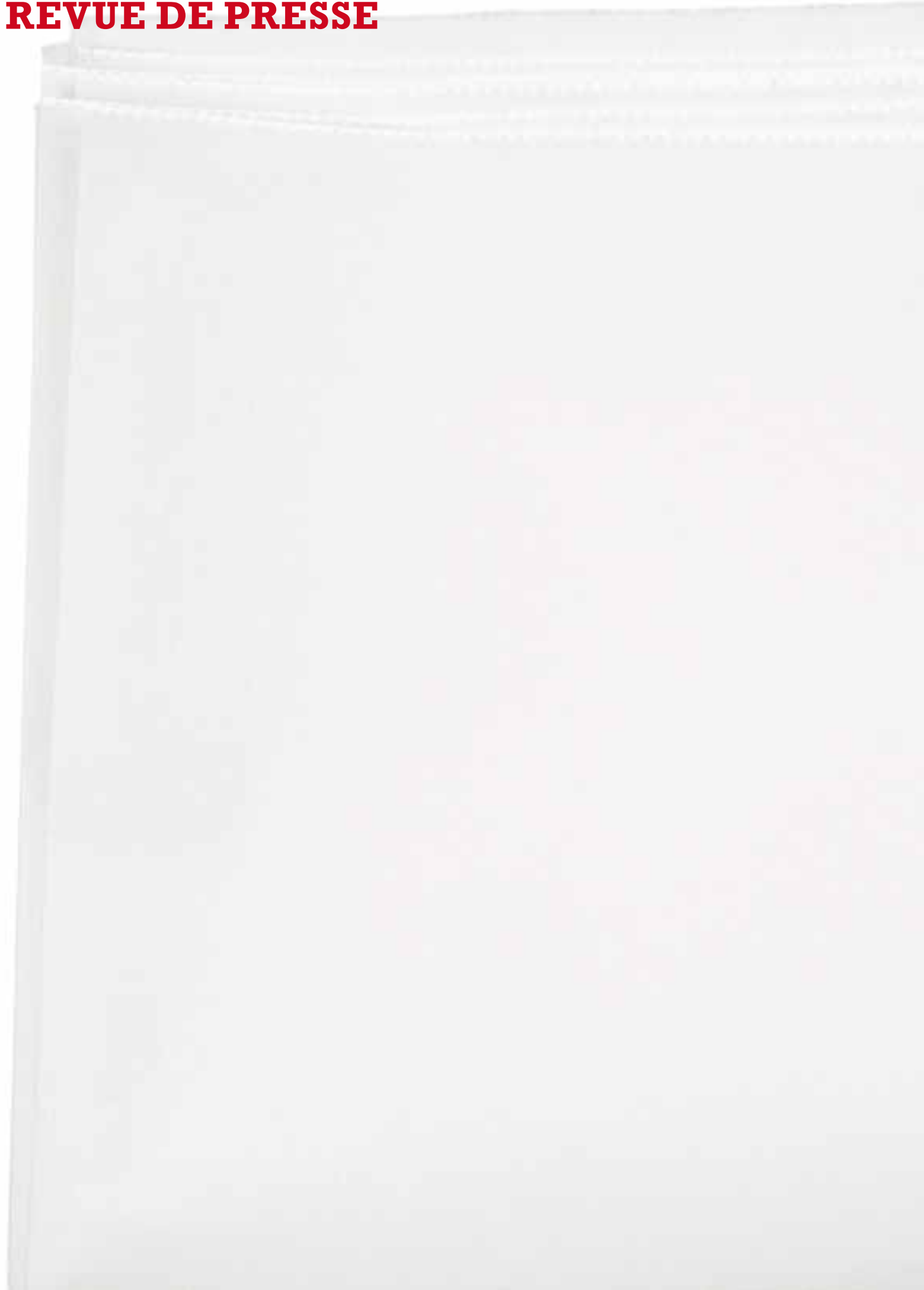
PROJET

GROUPE

PARTICIPANTS

NOMS

REVUE DE PRESSE





LES CABANES ONT LA COTE

FRON-STRASS ALZETTE La troisième édition du festival des Cabanes est partie au quart de tour vendredi. À découvrir cette semaine jusqu'au 18 juillet au Stengen.
Lire en page 12

105 GROUPES
INSCRITS

80 PROJETS
REMIS

150 PARTICI-
PANTS

26 CABANES
RÉALISÉES



**3 CABANES
HORS-CONCOURS**
2000 VISITEURS



CONCOURS FESTIVAL DES CABANES 2007

FESTIVAL DES CABANES



RESPONSABLE
Robertson, SNC, les jeunes architectes
Photos : SFI
Composition : SMI
Service National de la Région
Ordre des Architectes et des ingénieurs Conseils du Grand-Duché de Luxembourg
impression : Imprimerie Centrale S.A., Luxembourg
Conception : rue de Claire, design
Tirage : 1000 exemplaires
ISBN 12 918 2 91913 14 4

80 GROUPES
INSCRITS

32 CABANES
RÉALISÉES

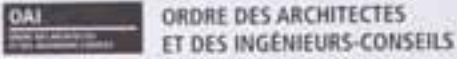
60 PROJETS
REMIS

1 CABANE
DURABLE



400 PARTICIPANTS

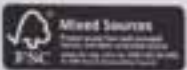
3600 VISITEURS



IMPRESSUM

Éditeurs: Service National de la Jeunesse (SNJ), Ordre des Architectes et des Ingénieurs-Conseils de Grand-Duché de Luxembourg (DAI) / Rédaction: SNJ, description des cabanes par les jeunes constructeurs / Photos: SNJ, DAI / Impression: Imprimerie Centrale S. A. Luxembourg / Conception: réa de claire, design / Tirage: 3000 exemplaires / (DAI-1) DAI - 876 2 918912 22 3 / © SNJ, DAI - 2010

Infos sur: www.snj.lu / www.dai.lu / www.cabanes.lu
Contact: info@snj.etal.lu / info@dai.lu



„Vu que dass ech säit klengem un mech ameséiert
hunn Hütten ze bauen soubal gutt Wieder war, war et
flott mol eng Kéier an engem méi professionelle Kader
kënnen ze schaffen, wat mer och immens Spaass ge-
maach huet, mat gudde Klollegen eppes aus eegenem
Schweess an Fläiss ze maachen. Ech wier fir esou eng
Aktioun op alle Fall rëm dobäi!“

MEMBRE DE ECOWOS

Le Festival des cabanes a été très enrichissant pour
nous, il nous a permis de développer un projet de la
conception à la fabrication, chose qui est assez rare
pour des étudiants, surtout pour un projet de cette
envergure. Nous avons travaillé de notre côté pendant
plusieurs mois et ce fut très enrichissant de voir durant
la construction sur le site comment les autres groupes
ont interprétés le sujet. L'ambiance était vraiment
bonne sur place, l'organisation a très bien pris en
charge nos demandes et les autres participants étaient
très sympathiques eux aussi.

**UGO RIBEIRO, JOSÉ RIBEIRO,
CHRISTOPHER NABOULET, LUCAS RIBEIRO**

„Mir huet de Festival ganz gutt gefall an et war eng
super Erfahrung fir all déi Saachen ze organiséieren an
dono och ze bauen.“

NICO MOES, D'BASTLER

Fir eis Equipe, war de Festival des cabanes vill Saachen :
eng gutt Zesummenaarbecht, vill Iddien erabringen a
vill Iddien kréien, eng Fundraisingaktivitéit, eng Virbe-
redung op eise Camp-Chantier a Bosnien, vill kachen a
brachen, eng grouss Freed...

EQUIPE LGS DU PROJET « CUPRIJA »

Super Stëmmung, immenzen Teamgeescht, flott Wier-
ker vun Jugendlechen ganz am Häerz vum Eisenofbau
am déiwen Minett. NATUR AN HISTORIK PUR AM
ELLERGRONN

**POL ZIMMERMANN, FIERSCHTER
NATURSCHUTZZENTRUM ELLERGRONN**

De Festival des cabanes beweist dat eis Jugend
méi Initiativ ergräift wéi gemengt, an dat Jonker a
Kanner kënnen zesammenhalen an Verantwortung
iwwerhuelen.

**NATHALIE REITER, VOLONTAIRE
FESTIVAL DES CABANES**

Freed, Animatioun, Konschtwierker aus Holz
an Teemaarbecht.

**LAURENCE HOFFMANN,
ÉQUIPE FESTIVAL DES CABANES**

COMITÉ D'ORGANISATION

THIERRY CRUCHTEN (ARCHITECTE), NICO ENGEL (ARCHITECTE), PIERRE HURT (OAI)
GEORGES METZ (SNJ), KIM SCHORTGEN (SNJ), JEANNE ADAM (SNJ), ERIC KRIER (SNJ)

LE COMITÉ D'ORGANISATION TIENT TOUT PARTICULIÈREMENT À REMERCIER

- NATHALIE REITER QUI A ASSISTÉ L'ÉQUIPE D'ORGANISATION DANS TOUTES LES PHASES DU PROJET DANS LE CADRE D'UN SERVICE VOLONTAIRE CIVIQUE
- BOB CHRISTEN QUI A ASSISTÉ L'ÉQUIPE D'ORGANISATION DANS LA PHASE FINALE DU PROJET DANS LE CADRE D'UN SERVICE VOLONTAIRE CIVIQUE
- L'ÉQUIPE D'ÉTUDIANTS QUI A SOUTENU L'ÉQUIPE D'ORGANISATION PENDANT LE FESTIVAL.
- LES ARCHITECTES ET LES INGÉNIEURS-CONSEILS QUI SE SONT DÉCLARÉS DISPOSÉS À AIDER, À TITRE BÉNÉVOLE, LES ÉQUIPES LORS DE LA CONCEPTION DE LEUR CABANE.

PARTENAIRES DU FESTIVAL

- VILLE D'ESCH-SUR-ALZETTE
- ADMINISTRATION DE LA NATURE ET DES FORÊTS
- LËTZEBUERGER GUIDEN A SCOUTEN, ÉQUIPE « CUPRIJA 2013 »

PARTENAIRES MÉDIA

- RTL
- L'ESSENTIEL
- TAGEBLATT
- REVUE
- QUOTIDIEN
- JEUDI
- GRAFFITI – JUGENDSENDUNGEN UM RADIO ARA

NOUS REMERCIONS ÉGALEMENT LES ACCOMPAGNATEURS DES GROUPES DE JEUNES
POUR LEUR ENGAGEMENT AINSI QUE TOUTES LES AUTRES PERSONNES QUI ONT CONTRIBUÉ
AUX SUCCÈS DE CETTE ÉDITION DU FESTIVAL.

IMPRESSUM

ÉDITION

SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE
ORDRE DES ARCHITECTES ET DES INGÉNIEURS-CONSEILS

CONCEPTION

ROSEDECLAIRE, DESIGN.

RÉDACTION

JEANNE ADAM, GEORGES METZ, PIERRE HURT

ISBN

978-2-919912-28-5

PHOTOS

SNJ, OAI, ANF, NECKEL SCHOLTUS, TAMARA KAHN
ET THIERRY NEU, TAMMY SCHUH/RADIO LRB

INFORMATIONS

WWW.CABANES.LU; WWW.SNJ.LU; WWW.OAI.LU

IMPRESSION

IMPRIMERIE CENTRALE

CONTACT

INFO@SNJ.ETAT.LU; OAI@OAI.LU

TIRAGE

3500 EXEMPLAIRES



**FESTIVAL
DES CABANES**

**ELLERGRONN
À ESCH-SUR-ALZETTE**

2013
13.07 - 28.07